ISSN 1725-5201

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 217

Izdevums latviešu valodā

52. sējums

2009. gada 11. septembris

Informācija un paziņojumi

Paziņojums Nr. Saturs Lappuse

IV *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Komisija

2009/C 217/01 Euro maiņas kurss 1

2009/C 217/02 Komisijas paziņojums par nepieprasītajiem daudzumiem, kas jāpieskaita apjomam, kurš noteikts apakšperiodam no 2010. gada 1. janvāra līdz 2010. gada 31. martam saskaņā ar kvotām, kuras Kopiena atvērusi mājputnu gaļas nozares produktiem 2

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2009/C 217/03 Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 3

LV

(Turpinājums nākamajā lappusē)

Paziņojums Nr. Saturs *(turpinājums)* Lappuse

2009/C 217/04 Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 8

2009/C 217/05 Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem [1] 10

2009/C 217/06 Komisijas paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām [1] 11

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

2009/C 217/07 Valsts atbalsts – Austrija – Valsts atbalsts C 24/09 (ex N 446/08) – Austrijas Zaļās elektroenerģijas akts – iespējamais atbalsts lielajiem elektroenerģijas patērētājiem – Uzaicinājums iesniegt piezīmes saskaņā ar EK līguma 88. panta 2. punktu [1] 12

2009/C 217/08 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5602 – *RREEF Fund/BP/EVE/Repsol/BBG*) [1] 25

LV

[1] Dokuments attiecas uz EEZ

IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Euro maiņas kurss [1]

2009. gada 10. septembris

(2009/C 217/01)

1 euro =

	Valūta	Maiņas kurss		Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,4545	AUD	Austrālijas dolārs	1,6965
JPY	Japānas jēna	133,92	CAD	Kanādas dolārs	1,5791
DKK	Dānijas krona	7,4439	HKD	Hongkongas dolārs	11,2730
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,87575	NZD	Jaunzēlandes dolārs	2,0901
SEK	Zviedrijas krona	10,2425	SGD	Singapūras dolārs	2,0747
CHF	Šveices franks	1,5151	KRW	Dienvidkorejas vons	1 781,26
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	11,0433
NOK	Norvēģijas krona	8,6635	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	9,9334
BGN	Bulgārijas Ieva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,3256
CZK	Čehijas krona	25,499	IDR	Indonēzijas rūpija	14 451,39
EEK	Igaunijas krona	15,6466	MYR	Malaizijas ringits	5,0820
HUF	Ungārijas forints	272,28	PHP	Filipīnu peso	70,343
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	44,9614
LVL	Latvijas lats	0,7026	THB	Taizemes bats	49,475
PLN	Polijas zlots	4,1667	BRL	Brazīlijas reāls	2,6756
RON	Rumānijas leja	4,2559	MXN	Meksikas peso	19,6176
TRY	Turcijas lira	2,1912	INR	Indijas rūpija	70,6960

[1] *Datu avots*: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

Komisijas paziņojums par nepieprasītajiem daudzumiem, kas jāpieskaita apjomam, kurš noteikts apakšperiodam no 2010. gada 1. janvāra līdz 2010. gada 31. martam saskaņā ar kvotām, kuras Kopiena atvērusi mājputnu gaļas nozares produktiem

(2009/C 217/02)

Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 616/2007 ([1]) ir atvērtas tarifa kvotas mājputnu gaļas produktu importēšanai. Daudzumi, kas norādīti 2009. gada jūlija pirmajās septiņās dienās iesniegtajos importa licenču pieteikumos par apakšperiodu no 2009. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim attiecībā uz kvotām 09.4212, 09.4214, 09.4216 un 09.4218, ir mazāki par pieejamajiem daudzumiem. Saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1301/2006 ([2]) 7. panta 4. punkta otro teikumu daudzumus, par kuriem netika iesniegti pieteikumi, pieskaita apjomam, kas noteikts nākamajam kvotas apakšperiodam – no 2010. gada 1. janvāra līdz 31. martam; minētie daudzumi norādīti šā paziņojuma pielikumā.

([1]) OV L 142, 5.6.2007., 3. lpp.
([2]) OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

PIELIKUMS

Kvotas kārtas numurs	Nepieprasītie daudzumi, kas jāpieskaita apjomam, kurš noteikts apakšperiodam no 2010. gada 1. janvāra līdz 2010. gada 31. martam (kg)
09.4212	55 566 000
09.4214	5 968 795
09.4216	2 524 910
09.4218	6 957 600

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2009/C 217/03)

Atbalsta Nr.: XA 61/09

Dalībvalsts: Igaunija

Reģions: *Estonia*

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Turuarendustoetus*

Juridiskais pamats:

1) *Maaelu ja põllumajandusturu korraldamise seadus § 11 lõige 1 ja § 18 lõige 1 (RTI, 18.7.2008, 33, 202);*

2) *Põllumajandusministri 26.3.2008. a määrus nr 26 „Turuarendustoetuse taotlemise ja taotluse menetlemise kord, nende kulude loetelu, mille hüvitamiseks turuarendustoetust antakse, ning toetuse määr".*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Kopējā summa – līdz EUR 6 000 000 (EEK 93,9 miljoni), aptuveni EUR 2 000 000 (EEK 31 miljons) gadā

Atbalsta maksimālā intensitāte: Līdz 100 %

Īstenošanas datums: 2009. gada 1. marts

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2010. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis:

Palielināt lauksaimniecības produktu realizācijas vietu skaitu vai piemērot pētniecības un attīstības darbā gūtos rezultātus lauksaimniecības produktiem.

Atbalsts augstas kvalitātes lauksaimniecības produktu ražošanas veicināšanai tiek piešķirts saskaņā ar 14. pantu. Attiecināmie izdevumi atbilst 14. panta 2. punkta b), c) un d) apakšpunktam (izdevumi par ISO 9000 un ISO 14000 kvalitātes nodrošināšanas sistēmu, uz riska analīzi un kritisko kontrolpunktu noteikšanu (*HACCP*) balstītu sistēmu, izsekojamības sistēmu, sistēmu, kas nodrošina autentiskuma un tirdzniecības standartu ievērošanu, vai vides revīzijas sistēmu ieviešanu; izdevumi labas ražošanas prakses metodisko līdzekļu veidošanai un izdošanai; maksa, ko iekasē atzītas sertificētājas iestādes par kvalitātes vadības vai līdzīgu sistēmu sākotnējo sertificēšanu).

Tehnisko palīdzību lauksaimniekiem nodrošina saskaņā ar 15. pantu. Attiecināmie izdevumi atbilst 15. panta 2. punkta a), c), d), e) un f) apakšpunktam (atbalsts tirgus izpētei, atbalsts lauksaimniecības produktu veicināšanai; atbalsts dalībai gadatirgos, konkursos un izstādēs un to rīkošanai; atbalsts mācībām).

Atbalsts tiks piešķirts subsidētu pakalpojumu veidā, un tieši naudas maksājumi ražotājiem nav paredzēti.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimniecības produktu ražotāji (*NACE* kods A1)

Piešķīrējas iestādes nosaukums un adrese:

Põllumajandusministeerium
Lai 39/41
Tallinn
EESTI/ESTONIA

Tīmekļa vietne:

http://www.agri.ee/toetused-2

Cita informācija: Ar šo paziņojumu tiek grozīts paziņojums XA 160/08.

Atbalsta Nr.: XA 105/09

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: *Cantabria*

Atbalsta shēmas nosaukums: *Compra de material vegetal de reproducción de categoría certificada en aplicación de las medidas fitosanitarias adoptadas para la erradicación y control de los organismos nocivos en Cantabria.*

Juridiskais pamats: *Orden DES/53/2008, de 18 de agosto, por la que se establecen las bases reguladoras y la convocatoria para 2008 de las ayudas a la compra de material vegetal de reproducción de categoría certificada en aplicación de las medidas fitosanitarias adoptadas para la erradicación y control de los organismos nocivos en Cantabria.*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi: EUR 6 000 ar iespēju palielināt summu līdz EUR 50 000

Atbalsta maksimālā intensitāte:

1) Piecdesmit procentus no izmaksām par augu pavairošanas materiāla iegādi uzskata par attiecināmiem, ja summa nepārsniedz atšķirību tirgus cenā starp sertificētu un nesertificētu materiālu.

2) No maksimālās summas atskaita:

   a) saistībā ar apdrošināšanas shēmām saņemtās summas, ja tādas ir, par izdevumiem, uz kuriem attiecas šis atbalsts;

   b) izmaksas, kurus nav radījuši kaitēkļi vai slimības un kas citkārt būtu radušās.

Īstenošanas datums: No dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 2008.–2013. gads

Atbalsta mērķis:

Mērķis – sertificēta augu pavairošanas materiāla iegāde pēc tam, kad veikti Kantabrijas autonomā apgabala teritorijā pieņemtie augu aizsardzības pasākumi, lai apkarotu un kontrolētu Spānijā vēl nesastopamos kaitīgos organismus, kas iekļauti Karaļa 2005. gada 21. janvāra Dekrēta Nr. 58/2005 I un II pielikumā, kā arī tos kaitīgos organismus, kuri tajā nav iekļauti un kuru klātbūtne Spānijā līdz šim nav zināma, un kuri tiek uzskatīti par nenovēršamu draudu Eiropas Savienībai, kā noteikts Likuma Nr. 43/2002 14. panta 1. punktā un Karaļa Dekrēta Nr. 58/2005 16. panta 2. punktā.

Atbalsta mērķis atbilst Regulas (EK) Nr. 1857/2006 10. panta 2. punktam "Atbalsts, ar kuru kompensē zaudējumus, ko radījušas dzīvnieku vai augu slimības vai kaitēkļu invāzijas".

Attiecināmajos izdevumos iekļauj papildu izmaksas, ko rada pienākums attiecīgos gadījumos iegādāties sertificētu augu pavairošanas materiālu pēc tam, kad ir piemēroti augu aizsardzības pasākumi atbilstoši rīkojumiem, ko izdevusi par augu aizsardzību atbildīgā iestāde, lai apkarotu un kontrolētu minētos kaitīgos organismus.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimniecības nozare (augkopības kultūru audzēšana)

Piešķīrējas iestādes nosaukums un adrese:

Gobierno de Cantabria
Consejería de Desarrollo Rural, Ganadería, Pesca y Biodiversidad
C/ Gutiérrez Solana s/n
39011 Santander
ESPAÑA

Tīmekļa vietne:

http://boc.gobcantabria.es/boc/datos/MES%202008-09/OR%202008-09-01%20169/PDF/11876-11879.pdf

Cita informācija:

Dirección General de Desarrollo Rural
C/ Gutiérrez Solana s/n
39011 Santander
ESPAÑA

Tālr. +34 942207864
E-pasts: fernandez_b@gobcantabria.es

Santandera, 2008. gada 2. septembrī

El jefe de servicio de agricultura y diversificación rural
Fdo. Benito FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ-ARANGO

Atbalsta Nr.: XA 166/09

Dalībvalsts: Vācija

Reģions: *Hessen*

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Gewährung von Beihilfen zur Bekämpfung von Tierseuchen nach den „Richtlinien der Hessischen Tierseuchenkasse über die Gewährung von Beihilfen" (Beihilferichtlinien)*

Juridiskais pamats:

— *§ 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland,*

— *§§ 7 bis 11 Hessisches Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Atbalsta gada summa aptuveni ir EUR 2 250 000 (finansējumu veido dzīvnieku īpašnieku iemaksas Hesenes federālās zemes Veterinārajā fondā *(Hessische Tierseuchenkasse)* un daļēji federālās zemes līdzekļi).

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 %

Īstenošanas datums: Atbalstu piešķir no dienas, kad saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 20. pantu ir saņemts EK Komisijas paziņojums par saņemšanu ar identifikācijas numuru.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2013. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis:

Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 10. panta 1. punktu A daļā runa ir par atbalstu, ar kuru lauksaimniekiem kompensē dzīvnieku un augu slimību vai kaitēkļu invāzijas apkarošanas un novēršanas izmaksas, kas saistītas ar izmaksām par veselības pārbaudēm, testiem un citiem skrīninga pasākumiem, vakcīnu, zāļu un augu aizsardzības līdzekļu iegādi un administrēšanu. Lauksaimniecības uzņēmumiem atbalstu nepiešķir tiešu maksājumu veidā, bet gan subsidētu pakalpojumu veidā. *Hessische Tierseuchenkasse* sedz pakalpojumu izmaksas un maksā pakalpojumu sniedzējiem. Bruto atbalsta intensitāte nepārsniedz 100 %.

Pakalpojumi galvenokārt ir veterinārās darbības un analīzes, kas saistītas ar veselības pārbaužu, testu un citu skrīninga pasākumu veikšanu, vakcināciju un vakcīnu iegādes finansēšanu.

Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 10. panta 2. punktu B daļā runa ir par atbalstu, ar kuru lauksaimniekiem kompensē zaudējumus, ko radījušas dzīvnieku slimības. Atbalstu aprēķina, ņemot vērā tirgus vērtību slimības nogalinātajiem dzīvniekiem vai dzīvniekiem, kas iznīcināti saskaņā ar valsts rīkojumu, izpildot obligātu aizsardzības vai apkarošanas programmu valstī. Atbalsts attiecas tikai uz tādu slimību izraisītiem zaudējumiem, kuru uzliesmojumu ir oficiāli atzinušas valsts iestādes. Bruto atbalsta intensitāte nepārsniedz 100 %.

Atbalsta saņēmēji ir mazi un vidēji uzņēmumi Regulas (EK) Nr. 800/2008 nozīmē.

Atbalsts neattiecas uz pasākumiem, kuru izmaksas saskaņā ar Kopienu tiesību aktiem ir jāsedz pašiem lauksaimniecības uzņēmumiem. Tiek ņemts vērā Regulas (EK) Nr. 1857/2006 10. panta 7. punkts.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Visas Hesenes liellopu, cūku, aitu, kazu un mājputnu audzēšanas saimniecības.

Piešķīrējas iestādes nosaukums un adrese:

Hessische Tierseuchenkasse
Alte Schmelze 11
65201 Wiesbaden
DEUTSCHLAND

Tīmekļa vietne:

Veterinārais likums, Hesenes federālais likums, ar kuru īsteno Veterināro likumu

http://www.hessischetierseuchenkasse.de/ (juridiskais pamats)

Noteikumi par atbalsta piešķiršanu

http://www.hessischetierseuchenkasse.de/PDF/0904%20Entwurf%20Richtlinie%20Hessen.pdf

Cita informācija: —

Atbalsta Nr.: XA 170/09

Dalībvalsts: Francija

Reģions: *Département du Puy-de-Dôme*

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Aides en faveur de la maîtrise de la fièvre catarrhale ovine dans le Puy-de-Dôme*

Juridiskais pamats:

— Komisijas Regulas (EK) Nr. 1857/2006 10. pants,

— *articles L 1511-1 et suivants du code général des collectivités territoriales,*

— *arrêté du 15 décembre 2008 modifiant l'arrêté du 1er avril 2008 définissant les zones réglementées relatives à la fièvre catarrhale du mouton (JORF nº 0292 du 16 décembre 2008),*

— *délibération du 27 mars 2009 du Conseil général du Puy-de-Dôme.*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi: EUR 150 000

Atbalsta maksimālā intensitāte: 80 %

Īstenošanas datums: No dienas, kad atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs publicēts Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 2009. gads

Atbalsta mērķis:

Aitu infekciozā katarālā drudža 8. serotipa vīruss Pijdedomas (*Puy-de-Dôme*) departamentā ir sastopams kopš 2007. gada. Šai slimībai ir ne vien tiešas sekas (saslimšana, mirstība, grūsnības priekšlaicīga izbeigšanās, produktivitātes zudums), bet arī netiešas sekas (tēviņiem īslaicīga vai ilgstoša sterilitāte, mātītēm meklēšanās cikla traucējumi).

Tēviņu sterilitāte var ilgt vairāk nekā trīs mēnešus, līdz dzimumfunkcija pilnīgi atjaunojas. Tādēļ tēviņi, kuriem novēroti klīniski simptomi, ir nederīgi vairošanās sezonā, kas aizsākās 2008. gada septembrī. Jo īpaši tas attiecas uz aitkopību.

No tā izriet vairāki riski:

— tēviņu klīniskie simptomi var būt bijuši slēpti un palikuši lopkopjiem nepamanīti. Pastāv liela iespēja, ka šie dzīvnieki ir sterili,

— izmantojot pārošanā tēviņus ar pazeminātu dzimumfunkciju, iespējams, ka liels skaits mātīšu nepaliek grūsnas. Nepiemērojot preventīvus pasākumus, var ievērojami samazināties sezonā dzimušo mazuļu skaits.

Papildus vakcinācijas kampaņai (vakcīnas finansē Eiropas Savienība) Pijdedomas departamenta padome vēlas īstenot divus pasākumus:

— *tēviņu* (buļļu un aunu) *spermas pārbaude*: spermas izpēte mikroskopā ļauj ātri noteikt diagnozi un tādējādi nošķirt tēviņus, kam varētu būt bijusi saskare ar aitu katarālo drudzi,

— *mātīšu* (govju, teļu un aitu) *ehogrāfija*: tā var palīdzēt savlaicīgi noteikt tās mātītes, kas nav palikušas grūsnas, un tādējādi sekmēt to atkārtotu aplecināšanu, kā arī tādu mātīšu nošķiršanu, kam varētu būt bijusi saskare ar aitu katarālo drudzi.

Šo pasākumu mērķis ir:

— ierobežot negatīvo iespaidu, ko varētu izraisīt 2009. gadā dzimušo mazuļu skaita samazinājums pārāk zemas auglības dēļ,

— daļēji segt šo analīžu veikšanas izmaksas ganāmpulkiem, kurus skāris aitu infekciozais katarālais drudzis.

Pašiem lopkopjiem tiešu atbalstu nepiešķirs: to saņems organizācijas, kurām būs uzdots īstenot iepriekš minētos atbalstītos pasākumus. Tiks nodrošināts, lai šīs subsīdijas nesaņemtu lopkopji, kuru saimniecības neatbilst Kopienas noteiktajiem mazo un vidējo uzņēmumu (MVU) kritērijiem. Ievērojot šo nosacījumu, atbalstu piešķirs subsidētu pakalpojumu veidā, kuri būs pieejami visiem lopkopjiem, neatkarīgi no tā, vai tie ir kādas ražotāju vai citas organizācijas biedri vai nav.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Liellopu, aitu un kazu audzēšanas nozare

Piešķīrējas iestādes nosaukums un adrese::

Conseil général du Puy-de-Dôme
24 rue Saint Esprit
63033 Clermont-Ferrand Cedex 1
FRANCE

Tīmekļa vietne:

http://deliberations.cg63.fr/NetelibInternetDocs/ConseilGeneral/2009/03/26/Deliberation/T0231.pdf

Cita informācija: —

Atbalsta Nr.: XA 183/09

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: *Comunitat Valenciana*

Atbalsta shēmas nosaukums: *Asociación criadores caballos de pura raza española de la Comunidad Valenciana*

Juridiskais pamats: *Resolución de la Consellera de Agricultura Pesca y Alimentación, que concede la subvención basada en una línea nominativa descrita en la ley 17/2008 de presupuestos de la Generalitat*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi: 2009. gadā EUR 120 000

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 % no attiecināmajiem izdevumiem

Īstenošanas datums: No dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts atbrīvojuma pieprasījuma identifikācijas numurs

Ilgums: 2009. gads

Atbalsta mērķis:

Īstenot plānu Valensijā audzēto tīršķirnes zirgu izmantošanas veicināšanai (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pants).

Attiecināmās izmaksas ir izmaksas, kas attiecas uz materiāliem, kuri vajadzīgi ciltsgrāmatas uzturēšanai, trešo personu sniegtiem pakalpojumiem (ģenealoģisko shēmu veidošana un tehniskais padoms lauksaimniekiem) (16. pants). Tās ir arī izmaksas par tās programmas īstenošanu, kas paredzēta tīršķirnes zirgu izmantošanas veicināšanai un jāšanas pasākumu rīkošanai šiem mērķiem (15. pants).

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Spānijas tīršķirnes zirgu audzētāji un īpašnieki.

Piešķīrējas iestādes nosaukums un adrese: *Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación*

Tīmekļa vietne:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/precval09.pdf

Cita informācija: —

Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2009/C 217/04)

Atbalsta Nr.: XA 190/09

Dalībvalsts: Ungārija

Reģions: *Magyarország*

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *A nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről és a kárenyhítési hozzájárulásról szóló állami támogatási program módosítása.*

Juridiskais pamats:

— *A nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről és a kárenyhítési hozzájárulásról szóló 2008. évi CI. törvény módosításáról szóló 2009. évi … törvényjavaslat,*

— *A nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről és a kárenyhítési hozzájárulásról szóló 2008. évi CI. törvény.*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

Krusas nodarītais kaitējums, kas iekļaujams dabas katastrofu izraisītā kaitējuma veidos, kuri noteikti valsts atbalsta shēmā Nr. XA 386/08 (2008. gada CI likums)

Grozījums neizraisa papildu izdevumus valsts budžetam

Laikposms, kurā tiks veiktas izmaksas kaitējuma seku mazināšanai, ilgs līdz šī gada 30. jūnijam. Pirms šī datuma nevar precīzi novērtēt kopējo izmaksu summu, kas tiks maksāta no to lauksaimniecības produktu ražotāju, kas obligātā kārtā vai brīvprātīgi ir iesaistījušies kaitējuma seku mazināšanas shēmā, iemaksām, kurām tiks pieskaitīta vismaz līdzvērtīga summa no valsts budžeta. Faktiskais kaitējuma apmērs kļūs zināms ne agrāk kā pēc šī gada 10. novembra, t. i., termiņa, kurā prasības attiecībā uz kaitējuma seku mazināšanu jāiesniedz par lauksaimniecības kaitējuma seku mazināšanu atbildīgajai iestādei.

Kad kļūs zināms vairāk par sausuma un krusas nodarītā kaitējuma faktisko apjomu 2009. gadā, Lauksaimniecības un lauku attīstības ministrs vajadzības gadījumā vērsīsies pie valdības pēc papildu resursiem no valsts budžeta kaitējuma seku mazināšanai.

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Atbalsta maksimālā intensitāte nedrīkst pārsniegt 80 % no ražas zuduma, ko izraisījuši nelabvēlīgi klimatiskie apstākļi, vai 90 % – mazāk labvēlīgos apgabalos.

Ražas zudums jāsamazina par apdrošināšanas uzņēmumu izmaksāto kompensāciju un ražas novākšanas izmaksu samazinājumu (kaitējuma rezultātā raža būs mazāka, tāpēc ražas novākšanas izmaksas būs proporcionāli zemākas).

Lauksaimniecības produktu ražotāja veiktā iemaksa kaitējuma seku mazināšanai ir HUF 2 000 gadā par hektāru zemes, ko izmanto vīnogu un augļu audzēšanai, un HUF 800 gadā par hektāru zemes, ko izmanto citām vajadzībām.

Īstenošanas datums: Pēc Ungārijas parlamenta lēmuma un Eiropas Komisijas apstiprinājuma 2009. gada jūlija pirmā nedēļa.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2013. gada 31. decembrim.

Atbalsta mērķis:

Atbalsta nolūks ir uzlabot valsts shēmas lauksaimniecībai nodarītā kaitējuma seku mazināšanai (kas izveidota, lai mazinātu dabas katastrofu izraisītā kaitējuma sekas lauksaimniecībā) efektivitāti un valsts atbalsta efektivitāti kopumā, iekļaujot dabas katastrofu izraisītajos kaitējumos krusas nodarīto kaitējumu papildus jau iekļautajam salnu, iekšzemes plūdu un sausuma nodarītajam kaitējumam saskaņā ar pašlaik spēkā esošo 2008. gada CI likumu, kas skar lauksaimniecības produktu ražotājus, kuri veic iemaksas shēmā.

Attiecīgie Kopienas tiesību akti ļauj shēmā, kas paredzēta kaitējuma novēršanai lauksaimniecībā, iekļaut krusas nodarīto kaitējumu, un krusa tajos ir iekļauta kā nelabvēlīgi klimatiskie apstākļi, kurus var pielīdzināt dabas katastrofai. Komisijas Regulas (EK) Nr. 1857/2006 11. pants "Atbalsts par zaudējumiem, kurus radījuši nelabvēlīgi klimatiskie apstākļi".

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Visas kultūraugu audzēšanas nozares.

Piešķīrējas iestādes nosaukums un adrese:

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
Budapest
Kossuth Lajos tér 11.
1055
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Tīmekļa vietne:

http://www.parlament.hu/irom38/09981/09981.pdf

Cita informācija: —

Atbalsta Nr.: XA 195/09

Dalībvalsts: Itālija

Reģions: Liguria

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Aiuti per interventi di recupero e di mantenimento dell'attività agricola all'interno del territorio del Parco Nazionale delle Cinque Terre — parte «produzione agricola primaria»*

Juridiskais pamats: *Articoli 2, comma 1 lettere a) e b) della Legge regionale 9 aprile 2009 n. 8 «Norme per la protezione dell'ambiente e del paesaggio attraverso la salvaguardia dell'attività agricola nel territorio delle Cinque Terre.»*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Kopējais budžeta piešķīrums 2009. gadam saskaņā ar juridisko pamatu ir EUR 100 000.

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Atbalsts ieguldījumiem vai kapitālieguldījumiem, kuru mērķis ir saglabāt ražošanas līdzekļu kultūrvēsturiskās īpatnības lauku saimniecībās (2. panta 1. punkta a) apakšpunkts), tiek piešķirts ne vairāk kā 75 % apmērā no attiecināmajiem izdevumiem mazāk labvēlīgos apgabalos Padomes 2005. gada 20. septembra Regulas (EK) Nr. 1698/2005 nozīmē un 60 % apmērā no attiecināmajiem izdevumiem apgabalos, kuri nav mazāk labvēlīgi apgabali, ja ieguldījums nepalielina ražošanas jaudu saimniecībā.

Atbalstu ieguldījumiem lauku saimniecībās (2. panta 1. punkta b) apakšpunkts) piešķir šādi:

a) 60 % apmērā no attiecināmajiem izdevumiem saimniecībām, kas atrodas mazāk labvēlīgos apgabalos Regulas (EK) Nr. 1698/2005 50. panta nozīmē un kuras vada jauni lauksaimnieki Regulas (EK) Nr. 1698/2005 22. panta nozīmē;

b) 50 % apmērā no attiecināmajiem izdevumiem saimniecībām, kas atrodas apgabalos, kuri nav mazāk labvēlīgi apgabali Regulas (EK) Nr. 1698/2005 50. panta nozīmē, un kuras vada jauni lauksaimnieki Regulas (EK) Nr. 1698/2005 22. panta nozīmē, vai saimniecībām, kas atrodas mazāk labvēlīgos apgabalos un kuras vada lauksaimnieki, kas nav Regulas (EK) Nr. 1698/2005 22. pantā minētie lauksaimnieki;

c) 40 % apmērā no attiecināmajiem izdevumiem saimniecībām, kas atrodas apgabalos, kuri nav mazāk labvēlīgi apgabali Regulas (EK) Nr. 1698/2005 50. panta nozīmē, un kuras vada lauksaimnieki, kas nav Regulas (EK) Nr. 1698/2005 22. pantā minētie lauksaimnieki.

Īstenošanas datums: Sākot no 2009. gada un jebkurā gadījumā no dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2014. gada 30. jūnijam saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 23. pantu un Regulas (EK) Nr. 800/2008 44. un 45. pantu.

Atbalsta mērķis:

Atbalstīt rīcību lauksaimniecības darbību atjaunošanai un uzturēšanai *Cinque Terre* nacionālajā parkā, veicot šādus pasākumus:

— atbalsts ieguldījumiem vai kapitālieguldījumiem, kas paredzēti, lai saglabātu ražošanas līdzekļu kultūrvēsturiskās īpatnības lauku saimniecībās (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 5. panta 3. punkts),

— ieguldījumi lauku saimniecībās (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 4. pants).

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimniecība.

Piešķīrējas iestādes nosaukums un adrese:

Regione Liguria — Dipartimento Agricoltura, protezione civile e turismo
Via G. d'Annunzio 113
16121 Genova GE
ITALIA

Tīmekļa vietne:

http://www.agriligurianet.it/Agrinet/DTS_GENERALE/20090507/LEGGE8.pdf

Cita informācija: —

Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā

Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 217/05)

Dalībvalsts	Francija
Attiecīgais maršruts	*Strasbourg–Amsterdam* *Strasbourg–Copenhagen* *Strasbourg–Madrid* *Strasbourg–Prague* *Strasbourg–Rome*
Datums, kad stājas spēkā sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības	2010. gada 28. marts
Adrese, kurā var saņemt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus	14.8.2009. lēmums par grozījumiem sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās maršrutā *Strasbourg–Amsterdam* (NOR: DEVA0918066A) 14.8.2009. lēmums par grozījumiem sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās maršrutā *Strasbourg–Copenhagen* (NOR: DEVA0918067A) 14.8.2009. lēmums par grozījumiem sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās maršrutā *Strasbourg–Madrid* (NOR: DEVA0918068A). 14.8.2009. lēmums par grozījumiem sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās maršrutā *Strasbourg–Prague* (NOR: DEVA0918069A). 14.8.2009. lēmums par grozījumiem sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās maršrutā *Strasbourg–Rome* (NOR: DEVA0918070A). http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do *Direction générale de l'aviation civile* *DTA/SDT/T2* *50 rue Henry Farman* *75720 Paris Cedex 15* *FRANCE* *Tālr. +33 158094321* osp-compagnies@dta.aviation-civile.gouv.fr

Komisijas paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā

Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 217/06)

Dalībvalsts	Francija
Attiecīgais maršruts	*Strasbourg–Amsterdam* *Strasbourg–Copenhagen* *Strasbourg–Madrid* *Strasbourg–Prague* *Strasbourg–Rome*
Līguma darbības periods	No 2010. gada 28. marta līdz 2013. gada 30. martam
Piedāvājumu iesniegšanas termiņš	— pieteikumu 1. posms: 2009. gada 19. oktobris plkst. 15.00 (pēc vietējā laika) — pieteikumu 2. posms: 2009. gada 23. novembris plkst. 15.00 (pēc vietējā laika)
Adrese, kurā bez maksas var saņemt konkursa uzaicinājuma tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus, kas saistīti ar atklāto konkursu un sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām	*Ministère des Affaires Étrangères et Européennes* *Direction des Affaires Financières* *Bureau des interventions — DGA/DAF/1/INT* *A l'attention de Mme Laurence Tchoulfayan* Bureau MEN 311 27 rue de la Convention CS 91533 75732 Paris Cedex 15 FRANCE Tālr. +33 143176642 / 143177074 Fakss +33 143177769 E-mail: laurence.tchoulfayan@diplomatie.gouv.fr anne-marie.fefeu@diplomatie.gouv.fr

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

VALSTS ATBALSTS – AUSTRIJA

Valsts atbalsts C 24/09 (ex N 446/08) – Austrijas Zaļās elektroenerģijas akts – iespējamais atbalsts lielajiem elektroenerģijas patērētājiem

Uzaicinājums iesniegt piezīmes saskaņā ar EK līguma 88. panta 2. punktu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 217/07)

Ar 2009. gada 22. jūlija vēstuli, kas autentiskā valodā pievienota šim kopsavilkumam, Komisija informēja Austriju par lēmumu uzsākt EK līguma 88. panta 2. punktā paredzēto procedūru attiecībā uz iepriekšminēto atbalstu/pasākumu.

Viena mēneša laikā pēc šā kopsavilkuma un tam pievienotās vēstules publicēšanas dienas ieinteresētās personas var iesniegt savas piezīmes par atbalsta pasākumu, attiecībā uz kuru Komisija uzsāk iepriekšminēto procedūru, tās nosūtot uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fakss +32 22951242
E-mail: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Šīs piezīmes paziņos Austrijai. Ieinteresētā persona, kas iesniedz piezīmes, var rakstiski pieprasīt, lai tās identitāte netiktu atklāta, norādot šāda pieprasījuma iemeslus.

IZSMEĻOŠS KOPSAVILKUMS

Austrija 2008. gada 5. septembrī paziņoja par jaunu Zaļās elektroenerģijas aktu, ar ko aizstāj tā iepriekšējo versiju, kuru Komisija bija apstiprinājusi 2006. gada 4. jūlijā. Tajā ietverti grozījumi atbalstā atjaunojamas enerģijas ražotājiem un jauns atbalsts lielajiem elektroenerģijas patērētājiem. Tomēr attiecībā uz shēmu Austrijas iestādes apgalvo, ka sakarā ar izmaiņām mijieskaita struktūras īpašuma tiesībās visa atbalsta sistēma zaļās elektroenerģijas ražotājiem turpmāk vairs nebūs valsts atbalsts. Turklāt Austrijas iestādes apgalvo, ka neatkarīgi no tā, vai shēma pēc būtības ir valsts atbalsts, vismaz atbalsts lieliem patērētājiem nebūs valsts atbalsts. Tādēļ šis lēmums ir saistīts ar atbalstu zaļās elektroenerģijas ražotājiem kā tādiem, kā arī jo īpaši ar atbalstu lielajiem elektroenerģijas ražotājiem.

Daudzas Zaļās elektroenerģijas akta (ZEA) daļas ir veidotas tā, lai atbalstītu zaļās elektroenerģijas ražošanu, nosakot regulētu tarifu, ko finansē Austrijas elektroenerģijas patērētāji, izmantojot mijieskaita mehānismu. Īpašs norēķinu centrs *OeMAG Abwicklungsstelle für Ökostrom* (*OeMAG*) maksā zaļās elektroenerģijas ražotājiem saskaņā ar regulētu tarifu un kompensē savas izmaksas divējādi. Pirmkārt, Austrijas elektroenerģijas patērētājiem ir jāmaksā *OeMAG* noteikta summa kā vienreizējs maksājums, kurš svārstās atkarībā no energosistēmas līmeņa, kādā tiem nodrošināts pieslēgums tīklam. Otrkārt, elektroenerģijas sadales uzņēmumiem ir jāpērk konkrēts zaļās elektroenerģijas apjoms no *OeMAG*, pamatojoties uz noteiktiem maksājumiem. Pēc tam elektroenerģijas izplatītāji (principā) var brīvi izvēlēties, kā kompensēt savas izmaksas no saviem elektroenerģijas patērētājiem.

Salīdzinājumā ar tā iepriekšējo versiju paziņotajā aktā ir ietvertas izmaiņas, kas paredz jaunu nosacījumu, kura mērķis ir daļēji atbrīvot uzņēmumus, kuri darbojas energoietilpīgās nozarēs, no pienākuma pirkt zaļo elektroenerģiju, ja izdevumi par zaļo elektroenerģiju pārsniedz 0,5 % no attiecīgās ražošanas vērtības. Attiecīgajā ZEA noteikts, ka *"līgumos starp elektroenerģijas sadales uzņēmumiem un (lielajiem elektroenerģijas) patērētājiem ir jāiekļauj obligāts nosacījums, ka (...) elektroenerģijas sadales uzņēmumi nepiegādā zaļo elektroenerģiju šiem klientiem (...) un neattiecina papildu izmaksas par zaļo elektroenerģiju. Neviens nosacījums par pretējo nav spēkā"*.

Austrijas iestādes apgalvo, ka neatkarīgi no tā, vai sistēmā kā tādā ir iesaistīts valsts atbalsts, vismaz ierosinātais izņēmums attiecībā uz lielajiem elektroenerģijas patērētājiem nav valsts atbalsts. Šajā sakarā Austrijas iestādes uzstāj, ka pirkšanas pienākums vienīgi attiecas uz elektroenerģijas sadales uzņēmumiem, kuri var brīvi izvēlēties, kā attiecināt šīs izmaksas uz elektroenerģijas patērētājiem. Tā kā attiecības starp elektroenerģijas sadales uzņēmumiem un to klientiem reglamentē civiltiesības, valsts līdzekļi netiktu iesaistīti. Austrijas iestādes cenšas pamatot savus apsvērumus, apgalvojot ka to shēma ir lielā mērā salīdzināma ar Vācijas shēmu, uz kuru attiecās *PreussenElektra* spriedums.

Ņemot vērā Komisijas lēmumu par sākotnējo shēmu, kā arī Komisijas lēmumu lietā, uz kuru attiecās *PreussenElektra* spriedums (Tiesas 2008. gada 17. jūlija spriedums lietā *Essent Netwerk Noord BV* (C-206/06)), Komisija uzskata, ka Austrijas sistēma ievērojami atšķiras no *PreussenElektra* lietas (C-379/98, spriedums lietā *PreussenElektra/Schleswag*, 13.3.2001, 2001., *Recueil* I-2099. Gan Komisijas 2006. gada 4. jūlija lēmums, gan *Essent* spiedums norāda uz to, ka maksājumi, kas virzīti caur *OeMAG*, ir attiecināmi uz valsti un tajos ir iesaistīts valsts atbalsts.

Turklāt jāņem vērā, ka Austrijas valsts joprojām ir iesaistīta elektroenerģijas sadales uzņēmuma un klienta līmenī. Pirmkārt, valdībai piederošais *Energie-Control GmbH* piešķir izņēmumus lielajiem elektroenerģijas patērētājiem. Otrkārt, valdības kontrolētais *OeMAG* piešķir elektroenerģijas sadales uzņēmumiem atkāpes no pienākuma pirkt zaļo elektroenerģiju, ja vien tie var pierādīt, ka uz viņu klientiem attiecas izņēmums. Treškārt, ekonomikas un darba federālais ministrs lemj par kompensācijas maksu, kas uzņēmumiem, kuriem piešķirta atkāpe, jāmaksā tieši *OeMAG*. Visbeidzot, atkārtoti jāuzsver, ka saskaņā ar sākotnējo paziņojumu valsts finansē gan *OeMAG* darbības izmaksas, gan deficītu, ko varētu radīt izņēmumu.

Balstoties uz šiem apsvērumiem, Komisija uzskata, ka gan atbalsts zaļās elektroenerģijas ražotājiem, gan ierosinātais izņēmums no zaļās elektroenerģijas finansēšanas pienākuma ietver valsts atbalstu EK līguma 87. panta 1. punkta nozīmē. Pasākuma saderīgums tika novērtēts atbilstoši pamatnostādnēm par valsts atbalstu vides aizsardzībai (OV C 82, 1.4.2008., 1. lpp.). Komisija secināja, ka atbalsts zaļās elektroenerģijas ražotājiem ir saderīgs atbalsts. Saskaņā ar sniegto informāciju atbalsta pasākumi būs tiešo dotāciju veidā, kuru atbalsta intensitāte ir līdz 80 % ieguldījumu atbalstam un līdz 100 % darbības atbalstam. Saņēmēji ir uzņēmumi, kas darbojas enerģētikas nozarē, un pasākums kalpo tam, lai sasniegtu vides mērķus. Saskaņā ar Austrijas sniegto informāciju piešķīrēja iestāde ir *Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit, Stubenring 1, A-1010 Wien, OeMAG Abwicklungsstelle für Ökostrom AG, Alserbachstraße 14-16, A-1090 Wien*.

Tomēr attiecībā uz lielajiem elektroenerģijas patērētājiem Komisija uzskata, ka nav norāžu par to, ka varētu piemērot ZEA 4. nodaļu vai ka varētu būt izpildīti nosacījumi attiecībā uz saderīgu atbalstu. Turklāt, novērtējot atbalstu, ir jāņem vērā tā negatīvā ietekme uz vidi, kas samazina enerģijas cenu, kura jāmaksā lielajiem elektroenerģijas patērētājiem. Novērtēšanas pašreizējā posmā paredzētais darbības atbalsts uzņēmumiem varētu būt nesaderīgs ar valsts atbalsta noteikumiem.

Tādēļ šajā posmā Komisijai ir šaubas par ierosinātā pasākuma saderīgumu, un saskaņā ar 4. panta 4. punktu Regulā (EK) Nr. 659/1999 [1] tā ir nolēmusi uzsākt formālo izmeklēšanas procedūru, kas paredzēta EK līguma 88. panta 2. punktā, līdz ar to aicinot Austriju iesniegt piezīmes.

VĒSTULES TEKSTS

"die Kommission teilt Österreich mit, dass sie nach Prüfung der von Österreich übermittelten Informationen zu der im Betreff genannten Beihilfe/Maßnahme beschlossen hat,

— keine Einwände gegen die Unterstützungsmaßnahmen für die Ökostromerzeugung zu erheben, weil sie mit dem EG-Vertrag vereinbar sind;

— das Verfahren nach Artikel 88 Absatz 2 EG-Vertrag im Hinblick auf die Maßnahme zur Unterstützung großer Stromverbraucher einzuleiten.

1. **VERFAHREN**

(1) Am 27. Juni 2008 gab Österreich mittels einer Voranmeldung seine Absicht bekannt, das geltende österreichische Ökostromgesetz (nachstehend „ÖSG" genannt) zu ändern, das die Kommission in seiner jetzigen Form im Jahr 2006 (nachstehend „Kommissionsentscheidung 2006" genannt) als eine mit dem Gemeinsamen Markt zu vereinbarende Beihilfe genehmigt hatte [2].

[1] OV L 83, 27.3.1999., 1. lpp.

[2] Beihilfesachen NN 162a/2003 und N 317a/2006, „Förderung der Elektrizitätserzeugung aus erneuerbaren Energieträgern im Rahmen des österreichischen Ökostromgesetzes (Einspeisetarife)", Entscheidung der Kommission vom 4. Juli 2006.

(2) Am 5. September 2008 meldete Österreich das Gesetz insgesamt (und nicht nur die Änderungen) an und trug damit der Tatsache Rechnung, dass der bisherige Gemeinschaftsrahmen für staatliche Umweltschutzbeihilfen [1] durch die neuen Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Umweltschutzbeihilfen [2] ersetzt worden war. Die Kommission forderte mit Schreiben vom 28. Oktober 2008 ergänzende Auskünfte an. Nach einem Erinnerungsschreiben übermittelte Österreich die zusätzlichen Informationen mit Schreiben vom 22. Dezember 2008. Im Anschluss an ein Treffen mit Vertretern Österreichs am 11. Februar 2009 forderte die Kommission mit Schreiben vom 19. Februar 2009 weitere Informationen an, die Österreich mit Schreiben vom 17. März 2009 übermittelte. Die Kommission forderte mit Schreiben vom 8. Mai 2009 ergänzende Auskünfte an. Während des Verfahrens setzte Österreich die Kommission im Juni von seiner Absicht in Kenntnis, das ÖSG in gewissen Punkten zu ändern. Mit Schreiben vom 9. Juni 2009 und 19. Juni 2009 übermittelte Österreich zusätzliche Informationen. Diese Vorschläge wurden jedoch mit Schreiben vom 10. Juli 2009 von Österreich zurückgenommen.

(3) Österreich bestätigte, dass die Maßnahme erst nach der Genehmigung durch die Kommission in Kraft treten werde [3]. Bis zum Erlass der Entscheidung der Kommission über die Gesetzesnovelle soll die bisherige Fassung, wonach Beihilfen für Ökostromerzeuger gewährt werden dürfen, unverändert gelten.

(4) In Bezug auf die geltende angemeldete Regelung erklärt Österreich jedoch, dass aufgrund der geänderten Eigentümerstruktur der Abwicklungsstelle das gesamte System der Förderung von Ökostromerzeugern keine staatliche Beihilfe mehr darstelle. Hilfsweise führt Österreich aus, dass ungeachtet eines Beihilfecharakters der Regelung an sich zumindest die Förderung der Großverbraucher keine staatliche Beihilfe mehr sei. Gegenstand dieser Entscheidung sind die Förderung der Ökostromerzeuger an sich und die Förderung großer Stromverbraucher im Besonderen.

(5) Am 9. Juli 2008 erhielt die Kommission eine Beschwerde der österreichischen Bundesarbeitskammer gegen das angemeldete neue Ökostromgesetz, die u. a. auch die von Österreich geplante Maßnahme zugunsten großer Stromverbraucher zum Gegenstand hatte.

2. BESCHREIBUNG DER BEIHILFE

2.1 Beschreibung der Förderung für Ökostromerzeuger

2.1.1 *Überblick über das Ökostromgesetz (ÖSG)*

(6) Das ÖSG sieht die Förderung der Erzeugung elektrischer Energie aus erneuerbaren Energieträgern (Ökostrom) mittels eines Einspeisetarifs vor. Die dafür erforderlichen Mittel werden von den österreichischen Stromverbrauchern über einen Verrechnungsmechanismus aufgebracht (Einzelheiten siehe Anhang 1). Nach der am 5. September 2008 angemeldeten Maßnahme zahlt eine eigens benannte Abwicklungsstelle für Ökostrom (OeMAG) den Ökostromerzeugern einen Einspeisetarif und finanziert ihre Aufwendungen wiederum über zwei Säulen: Zum einen müssen die österreichischen Stromverbraucher der OeMAG (nach Maßgabe ihrer Netzanschlussebene) eine Zählpunktpauschale zahlen. Zum anderen müssen die Stromhändler der OeMAG eine bestimmte Menge Ökostrom zu einem vorgegebenen Verrechnungspreis abnehmen. Den Stromhändlern steht es dann (grundsätzlich) frei, wie sie ihre Kosten an ihre Stromkunden weitergeben [4].

(7) Im Gegensatz zu der derzeit geltenden (durch die Kommissionsentscheidung 2006 genehmigte) Fassung der Maßnahme fällt Strom aus Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen nun in der Regel nicht mehr unter das ÖSG. Allerdings sieht das Gesetz eine Unterstützung für KWK-Anlagen auf Basis von Ablauge vor, sofern die Voraussetzungen des ÖSG erfüllt sind. Die Unterstützung für Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen auf Basis fossiler Energieträger wurde in das von der Kommission genehmigte KWK-Gesetz [5] (N 461/08 [6] aufgenommen und ist somit nicht Gegenstand dieser Entscheidung. Österreich zufolge sind beide Gesetze aber nach wie vor miteinander verbunden, da die Finanzierungsmechanismen für die Investitionsförderung wie auch der Unterstützungstarif für KWK weiterhin im ÖSG geregelt sind. Die folgende Beschreibung basiert auf dem Ökostromgesetz in der von Österreich angemeldeten Fassung.

(8) Das ÖSG sieht verschiedene Unterstützungsformen vor. So ist im Entwurf des ÖSG neben dem System der Einspeisetarife auch die Unterstützung in Form von Investitionszuschüssen vorgesehen. Die Ökostromförderung setzt sich demnach aus Einspeisetarifen und Investitionszuschüssen zusammen.

(9) Die im ÖSG genannten Ziele lauten:

— Erhöhung des Anteils der Erzeugung elektrischer Energie in Anlagen auf Basis erneuerbarer Energieträger in einem Ausmaß, dass im Jahr 2010 der in der Richtlinie 2001/77/EG als Referenzwert für Österreich angegebene Zielwert von 78,1 % erreicht wird;

— effizienter Einsatz der Mittel zur Förderung erneuerbarer Energieträger;

— technologiepolitische Schwerpunktsetzung im Hinblick auf die Erreichung der Marktreife neuer Technologien;

— Gewährleistung der Investitionssicherheit für bestehende und zukünftige Anlagen;

— Förderung der Erzeugung elektrischer Energie aus erneuerbaren Energieträgern gemäß den Grundsätzen des europäischen Gemeinschaftsrechts, insbesondere der Richtlinie 2003/54/EG [7] und der Richtlinie 2001/77/EG [8];

— bis zum Jahr 2015 Anhebung des Anteils der Ökostromerzeugung mit Anspruch auf Unterstützung nach dem ÖSG auf insgesamt 15 %, gemessen an der Abgabemenge an Endverbraucher aus öffentlichen Netzen;

[1] ABl. C 37 vom 3.1.2001, S. 3.
[2] ABl. C 82 vom 1.4.2008, S. 1.
[3] § 32d Ökostromgesetz.
[4] Weitere Einzelheiten siehe Schaubild in Anhang I.
[5] BGBl. I Nr. 111/2008 „Bundesgesetz, mit dem Bestimmungen auf dem Gebiet der Kraft-Wärme-Kopplung neu erlassen werden".
[6] Schreiben der Kommission vom 23. Februar 2009.
[7] ABl. L 173 vom 15.7.2003, S. 37.
[8] ABl. L 283 vom 27.10.2001, S. 33.

— Anhebung der Stromerzeugung aus erneuerbaren Energieträgern von 2008 bis zum Jahr 2015 durch die Errichtung von zusätzlich 700 MW Wasserkraft, die Errichtung von 700 MW Windkraft sowie, bei nachweislicher Rohstoffverfügbarkeit, die Errichtung von 100 MW Biomasse.

(10) Österreich hat das Ökostromgesetz auf der Grundlage der Leitlinien für staatliche Umweltschutzbeihilfen vom 1. April 2008 (nachstehend „Umweltschutzleitlinien" genannt) angemeldet und wird die Regelung erneut anmelden, wenn diese Leitlinien Ende 2014 außer Kraft treten. Österreich wird die Beihilfen erst nach Genehmigung der Maßnahmen durch die Kommission gewähren. Die Investitionsförderung für die Energieerzeugung auf Basis von Ablauge ist bis 2012 und die Investitionsförderung für Kleinwasserkraftanlagen und mittlere Wasserkraftanlagen bis 2014 befristet. Danach werden keine Investitionszuschüsse mehr gewährt. Hinsichtlich der Einspeisetarife gilt, dass ein Anspruch auf Vertragsabschluss über die Abnahme von Ökostrom ab dem Zeitpunkt nicht mehr besteht, ab dem das sich bis 2015 ergebende Einspeisetarifvolumen für neu in Betrieb gehende Anlagen erschöpft ist.

2.1.2 *Betriebsbeihilfen in Form von Einspeisetarifen*

(11) Nach dem ÖSG ist die Ökostromabwicklungsstelle (nachstehend „ÖSAbS" genannt) verpflichtet, Erzeugern, die für eine Unterstützung in Betracht kommen, Ökostrom gegen eine feste Einspeisevergütung abzunehmen. Zur Zeit ist die OeMAG (Abwicklungsstelle für Ökostrom AG, nachstehend „OeMAG" genannt) mit den Aufgaben der ÖSAbS betraut. Die Aufwendungen der OeMAG fließen auf zwei Wegen an sie zurück: Zum einen müssen die österreichischen Stromverbraucher der OeMAG (nach Maßgabe ihrer Netzanschlussebene) eine Zählpunktpauschale zahlen. Zum anderen müssen die Stromhändler der OeMAG eine bestimmte Menge Ökostrom zu einem vorgegebenen Verrechnungspreis abnehmen. Den Stromhändlern steht es anschließend frei, wie sie ihre Kosten an ihre Stromkunden weitergeben.

(12) Erzeuger bestimmter Ökostromarten sind von der Inanspruchnahme der Einspeisetarife ausgenommen: Gemäß § 10a Absatz 1 ÖSG ist von der Kontrahierungspflicht elektrische Energie ausgenommen, die mit Ablauge, Tiermehl, Klärschlamm, durch Wasserkraftanlagen mit einer Engpassleistung von mehr als 10 MW, durch Kleinwasserkraftanlagen gemäß § 12a ÖSG oder durch KWK-Anlagen gemäß § 12 ÖSG erzeugt wird. Des Weiteren besteht ebenfalls keine Kontrahierungspflicht bei Anlagen auf Basis von fester Biomasse, die keine Maßnahmen zur Vermeidung von Feinstaub, die dem Stand der Technik entsprechen, aufweisen.

(13) Auch für kleine Fotovoltaikanlagen mit einer Peak-Leistung von bis zu 5 kW besteht keine Kontrahierungspflicht. Diese Anlagen können durch Investitionszuschüsse nach dem Bundesgesetz über die Errichtung des Klima- und Energiefonds (KLI.EN-FondsG) gefördert werden. Die ÖSAbS muss den Strom allerdings zu dem gemäß § 20 ÖSG veröffentlichten Marktpreis abzüglich der durchschnittlichen Aufwendungen für Ausgleichsenergie im jeweils letzten Kalenderjahr für Kleinwasserkraftanlagen und sonstige Ökostromanlagen (ausgenommen der Aufwendungen für Windkraftanlagen) abnehmen. Größere Fotovoltaikanlagen mit einer Peak-Leistung von mehr als 5 kW werden über den Einspeisetarif gefördert. Darüber hinaus ist eine Unterstützung nach dem KLI.EN-FondsG möglich, die bei der Bemessung der Förderung durch den Einspeisetarif zu berücksichtigen ist. Betreiber, die vor Inkrafttreten der angemeldeten Fassung des ÖSG einen Vertrag mit der ÖSAbS geschlossen haben, haben weiterhin Anspruch auf die jeweils festgelegten Einspeisetarife.

(14) Für bereits bestehende Anlagen werden die jeweils geltenden Einspeisetarife beibehalten. Die Einspeisetarife für neue Ökostromanlagen werden nach Inkrafttreten der aktuellen Fassung des ÖSG festgelegt.

(15) Das ÖSG sieht unter bestimmten Umständen außerdem Zuschläge vor. Nach § 11 Absatz 1 ÖSG ist für elektrische Energie, die in KWK-Anlagen erzeugt wird, die ausschließlich auf Basis von Biogas oder flüssiger Biomasse betrieben werden und für die erst nach Inkrafttreten des aktuellen ÖSG ein Antrag auf Nutzung des Einspeisetarifs gestellt worden ist, ein Zuschlag von 2 Cent/kWh vorgesehen. Dieser Zuschlag gilt jedoch ausschließlich für Neuanlagen und bezieht sich nur auf Kosten, die unmittelbar durch die Stromerzeugung entstehen. Kosten im Zusammenhang mit der Wärmeauskopplung werden im Rahmen des ÖSG nicht gefördert. Nach § 11 Absatz 1 ÖSG kann ein weiterer Zuschuss gewährt werden. Für elektrische Energie, die auf Basis von Biogas erzeugt wird, das vor Einspeisung in das Netz auf Erdgasqualität aufbereitet worden ist, und vor Inkrafttreten des aktuellen ÖSG kein Antrag auf Nutzung des Einspeisetarifs gestellt wurde, kann ein Einspeisetarif von 2 Cent/kWh gewährt werden. Durch diesen Technologiebonus sollen die höheren Aufwendungen für die Biogasaufbereitung und einspeisung ausgeglichen werden.

(16) Im ÖSG ist für 2009 und die Jahre danach ein Rohstoffzuschlag für die Stromerzeugung auf Basis von flüssiger Biomasse oder von Biogas vorgesehen. Nach § 11 Absätze 6 bis 9 ÖSG kann ein Zuschlag von höchstens 4 Cent/kWh gewährt werden, wenn der Betreiber mit der ÖSAbS vor Inkrafttreten des ÖSG in der angemeldeten Form einen Vertrag über die Abnahme von Ökostrom geschlossen hat. Österreich begründet dies mit der Tatsache, dass bei bestehenden Anlagen ältere Verträge bestünden, in denen steigende Rohstoffkosten nicht berücksichtigt worden seien. Im Gegensatz dazu werde bei neuen Verträgen den Rohstoffkosten bei der Festlegung des Tarifs Rechnung getragen.

(17) Im Zusammenhang mit dem genannten Rohstoffzuschlag steht die Unterstützungsmöglichkeit nach § 11b ÖSG. Danach kann sich die ÖSAbS nach Ablauf der Kontrahierungspflicht zu einer weiteren Abnahme von Ökostrom verpflichten, sofern die rohstoffabhängige Ökostromanlage Strom ins öffentliche Netz einspeist und einen Brennstoffnutzungsgrad von mindestens 60 % erreicht. Mit der Unterstützungsmöglichkeit sollen die höheren Rohstoffkosten ausgeglichen werden, nicht aber die Kosten, die durch den Bau oder die Wertminderung der Anlage entstehen. Österreich zufolge ist ein solcher Mechanismus notwendig, da die Ökostromerzeugung aus Rohstoffen nach Ablauf der Kontrahierungspflicht zu Produktionskosten führen würde, die über dem Marktpreis für Strom lägen. Eine Schließung von unter diesen Umständen unrentabel gewordenen Anlagen sei jedoch nicht im Sinne des Ziels der Ökostromförderung.

(18) Die OeMAG wurde als Privatunternehmen und Aktiengesellschaft gegründet. Sie unterliegt der Kontrolle von Wirtschaftsprüfern und wird vom Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit und von der österreichischen Energie-Control GmbH überwacht. Die für die Durchführung der Maßnahme wesentlichen Elemente (z. B. die Modalitäten der Stromverteilung an die Stromhändler, die an die Erzeuger zu zahlenden Verrechnungspreise für Ökostrom sowie der von den Händlern zu zahlende Tarif und der Beitrag der Endverbraucher) werden von den österreichischen Behörden im Voraus festgelegt. Streitigkeiten zwischen den Unternehmen wegen der Kontrahierungspflicht werden vor Zivilgerichten und nicht durch Verwaltungsverfahren beigelegt.

(19) Die österreichische Regulierungsbehörde Energie-Control GmbH legt jährlich einen Bericht über die Fördermechanismen vor, in dem dargelegt wird, inwieweit die Ziele des Gesetzes erreicht wurden. Der Bericht kann ferner Vorschläge zur Verbesserung oder Anpassung der Fördermechanismen enthalten. Die Energie-Control GmbH ist eine staatliche Einrichtung, die mit der Überwachung und Regulierung des österreichischen Energiemarkts betraut ist.

2.1.3 *Investitionsbeihilfen für Ökostromerzeuger*

(20) Neuanlagen — Kleinwasserkraftanlagen, mittlere Wasserkraftanlagen und Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen auf Basis von Ablauge — können Investitionszuschüsse erhalten, wenn sie die Voraussetzungen des ÖSG erfüllen, wohingegen die Einspeisetarife (die in 2.1.2 beschriebenen Betriebsbeihilfen) bereits bestehenden Kleinwasserkraftanlagen und Anlagen zur Stromerzeugung aus Wind, Erdwärme, Biogas, Deponiegas, Klärgas, Biogas sowie fester und flüssiger Biomasse zugutekommen.

(21) Die Investitionszuschüsse werden nach Genehmigung des Bundesministeriums für Wirtschaft und Arbeit von der Abwicklungsstelle für die Gewährung von Investitionszuschüssen vergeben. Österreich hat diese Aufgabe im Wege einer Ausschreibung der OeMAG übertragen.

Unterstützung für Kleinwasserkraftanlagen

(22) Bisher wurden Kleinwasserkraftanlagen (mit einer Engpassleistung von bis zu 10 MW) durch Betriebsbeihilfen gefördert. Nach Genehmigung der Kommission kommen im Rahmen des angemeldeten ÖSG-Entwurfs (2. Ökostromgesetznovelle 2008) neu errichtete Kleinwasserkraftanlagen auch für Investitionszuschüsse in Betracht. Nach dem 1. Januar 2008, aber vor der Genehmigung dieser Novelle durch die Kommission erbaute Kleinwasserkraftanlagen sind berechtigt, zwischen der Unterstützung durch Einspeisetarife und der Unterstützung durch Investitionszuschüsse zu wählen. Eine Kumulierung beider Unterstützungsmechanismen ist nicht möglich. Außerdem wird für Kleinwasserkraftanlagen, die vor dem 1. Januar 2008 errichtet wurden, weiterhin der jeweils aktuelle Einspeisetarif gelten. § 12a Absatz 2 ÖSG schreibt vor, dass die nach dem Gemeinschaftsrecht höchstzulässige Beihilfeintensität nicht überschritten werden darf. Für Kleinwasserkraftanlagen mit einer Engpassleistung von 500 kW sieht das ÖSG eine Beihilfehöchstintensität von 30 %, maximal jedoch 1 500 EUR pro kW vor. Für Kleinwasserkraftanlagen mit einer Engpassleistung von 2 MW liegt die Beihilfehöchstintensität bei 20 %, maximal sind 1 000 EUR pro kW zulässig. Für Kleinwasserkraftanlagen mit einer Engpassleistung von 10 MW liegt die Beihilfehöchstintensität bei 10 %, maximal sind 400 EUR pro kW zulässig. Für Kleinwasserkraftanlagen mit einer Engpassleistung zwischen 500 kW und 2 MW sowie zwischen 2 MW und 10 MW ist die Beihilfeintensität durch lineare Interpolation zu ermitteln.

(23) Auf Antrag kann bei Einhaltung der Voraussetzungen von § 12a Absatz 4 ÖSG für Kleinwasserkraftanlagen mit einer Engpassleistung von 500 kW ein vereinfachtes Verfahren für den Nachweis der Engpassleistung und die dadurch entstehenden Kosten angewandt werden. Dementsprechend besteht die Möglichkeit, für Kleinwasserkraftanlagen mit einer Engpassleistung von 50 kW Investitionsbeihilfen in Höhe von 1 500 EUR pro kW zu gewähren. Bei einer Engpassleistung zwischen 50 kW und 100 kW darf die Beihilfeintensität 30 % nicht überschreiten; als Höchstbetrag sind 1 500 EUR pro kW zulässig. Sind bestimmte weitere Voraussetzungen erfüllt, so gilt für Kleinwasserkraftanlagen mit einer Engpassleistung zwischen 100 kW und 500 kW eine Beihilfeintensität von 30 % und ein Beihilfehöchstbetrag von 1 500 EUR pro kW. Bei Anlagen mit einer Engpassleistung von bis zu 2 MW besteht die Möglichkeit eines vereinfachten Verfahrens auf der Grundlage eines Verwaltungsbeschlusses.

(24) Gemäß ÖSG-Entwurf sind die gesamten Beihilfemittel für den Zeitraum 2009 bis 2014 auf jeweils 12,5 Mio. EUR pro Kalenderjahr zu beschränken, die über die Erhebung der Zählpunktpauschale aufzubringen sind.

Unterstützung für mittlere Wasserkraftanlagen

(25) Für mittlere Wasserkraftanlagen sind Investitionszuschüsse vorgesehen, vorausgesetzt, der Baubeginn liegt zwischen dem 1. Juli 2006 und dem 31. Dezember 2013 und die Anlage wird bis zum 31. Dezember 2014 in Betrieb genommen. Die Beihilfeintensität darf 10 % des unmittelbar für die Errichtung der Anlage erforderlichen Investitionsvolumens (exklusive Grundstückskosten) nicht überschreiten und maximal 400 EUR pro kW Engpassleistung sowie maximal 6 Mio. EUR pro Anlage betragen. Das Gesamtvolumen der Beihilfe darf insgesamt 50 Mio. EUR nicht überschreiten, wobei der zulässige Höchstbetrag 7,5 Mio. EUR pro Kalenderjahr beträgt, die über die Erhebung der Zählpunktpauschale aufzubringen sind.

Unterstützung für Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen auf Basis von Ablauge

(26) Der Gesetzentwurf sieht auch eine Unterstützung für Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen vor, die auf Basis von Ablauge (aus der Zellulose- und Papierproduktion stammende Rückstände biogenen Ursprungs) betrieben werden und die nach Inkrafttreten des aktuellen ÖSG gebaut wurden. Diese Anlagen müssen ferner der Erzeugung von Prozesswärme dienen, eine Einsparung des Primärenergieträgereinsatzes und der CO_2-Emissionen im Vergleich zu getrennter Strom- und Wärmeerzeugung erzielen und die in § 7 Absatz 2 KWK-Gesetz [1] enthaltenen Effizienzkriterien erfüllen.

[1] Die Kommission hält dies für einen Schreibfehler und geht davon aus, dass auf die Effizienzkriterien in § 8 Absatz 2 KWK-Gesetz Bezug genommen werden soll, da § 7 Absatz 2 KWK-Gesetz keine Effizienzkriterien enthält.

(27) Die gewährten Beihilfen dürfen 30 % des unmittelbar für die Errichtung der Anlage erforderlichen Investitionsvolumens (exklusive Grundstückskosten) nicht überschreiten und bei einer KWK-Anlage mit einer Engpassleistung von maximal 100 MW höchstens 300 EUR pro kW betragen. Für KWK-Anlagen mit einer Engpassleistung zwischen 100 MW und 400 MW beträgt der Beihilfehöchstbetrag 180 EUR pro kW. Für KWK-Anlagen mit einer Engpassleistung von mindestens 400 MW beträgt der Beihilfehöchstbetrag 120 EUR pro kW.

(28) Gemäß ÖSG-Entwurf darf der Beihilfehöchstbetrag im Zeitraum 2009 bis 2012 insgesamt 10 Mio. EUR nicht überschreiten, wobei pro Kalenderjahr ein Höchstbetrag von 2,5 Mio. EUR zulässig ist, der über die Erhebung der Zählpunktpauschale aufzubringen ist.

2.1.4 *Finanzierung der Förderung für Ökostromerzeuger*

29. Die Finanzierung des Unterstützungsmechanismus ruht auf zwei Säulen: Die Stromhändler zahlen beim (obligatorischen) Kauf von Ökostrom einen Verrechnungspreis und die österreichischen Stromverbraucher zahlen nach Maßgabe ihrer Netzanschlussebene eine Zählpunktpauschale. Diese an die OeMAG zu entrichtende Zählpunktpauschale reicht von 15 000 EUR p. a. für die Netzanschlussebenen 1 bis 4 über 3 300 EUR p. a. für die Netzanschlussebene 5 und 300 EUR p. a. für die Netzanschlussebene 6 bis hin zu 15 EUR p. a. für die Netzanschlussebene 7. Gemäß § 22b ÖSG wird der Verrechnungspreis vom Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit festgesetzt.

2.2 **Beschreibung der mutmaßlichen Beihilfe für große Stromverbraucher**

(30) Die angemeldete Gesetzesnovelle enthält eine neue Bestimmung, wonach energieintensive Unternehmen von der Verpflichtung zur Abnahme von Ökostrom befreit werden sollen, wenn die Ökostromaufwendungen mehr als 0,5 % des Produktionswertes des jeweiligen Unternehmens ausmachen. Die entsprechende Bestimmung im ÖSG lautet: „Verträge zwischen Stromhändlern und (großen Strom-) Endverbrauchern haben (…) zwingend vorzusehen, dass diesen Endverbrauchern (…) kein Ökostrom, der den Stromhändlern von der Ökostromabwicklungsstelle zugewiesen wird (…), geliefert wird und keine Überwälzung von Ökostromaufwendungen erfolgt. Entgegenstehende Vertragsbestimmungen sind nichtig“ [1]. Österreich macht geltend, dass ungeachtet eines Beihilfecharakters der Regelung an sich zumindest die Förderung der Großverbraucher keine staatliche Beihilfe darstelle.

(31) Nach diesen Bestimmungen wären große Stromverbraucher zum Teil von der Verpflichtung, zur Abnahme von Ökostrom, dessen Preis erheblich über dem Marktpreis für „grauen“ Strom liegt, befreit. Verglichen mit allen anderen Stromverbrauchern würde ihnen ein Vorteil durch niedrigere Betriebskosten entstehen. Dieser Vorteil kann proportional zum Stromverbrauch der Unternehmen wachsen.

[1] § 22c Abs. 5 Ökostromgesetz.

3. **BEIHILFERECHTLICHE WÜRDIGUNG DER MASSNAHMEN**

(32) Die Kommission hat die Maßnahme gemäß Artikel 87 ff. EG-Vertrag und Artikel 61 ff. EWR-Abkommen geprüft [2].

(33) Da die Unterstützung für die Ökostromerzeugung und die Befreiung großer Stromverbraucher von der Verpflichtung zur Abnahme von Ökostrom zu einem Pauschalpreis grundsätzlich als zwei gesonderte Maßnahmen anzusehen sind, hat die Kommission i) die Unterstützung für Ökostromerzeuger als solche und ii) die Unterstützung für große Stromverbraucher getrennt geprüft.

3.1 **Beihilfen zugunsten von Ökostromerzeugern**

(34) Aufgrund nachstehender Erwägungen stellt die Kommission fest, dass die gemäß Artikel 88 Absatz 3 EG-Vertrag angemeldete Förderung für Ökostromerzeuger eine staatliche Beihilfe im Sinne des Artikels 87 Absatz 1 EG-Vertrag darstellt und nach Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c EG-Vertrag mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar ist.

3.1.1 *Vorliegen einer staatlichen Beihilfe für Ökostromerzeuger*

(35) Nach Artikel 87 Absatz 1 EG-Vertrag „sind staatliche oder aus staatlichen Mitteln gewährte Beihilfen gleich welcher Art, die durch die Begünstigung bestimmter Unternehmen oder Produktionszweige den Wettbewerb verfälschen oder zu verfälschen drohen, mit dem Gemeinsamen Markt unvereinbar, soweit sie den Handel zwischen Mitgliedstaaten beeinträchtigen“. Eine staatliche Beihilfe muss demnach alle folgenden Kriterien erfüllen: 1. Die Maßnahme muss aus staatlichen Mitteln gewährt werden, 2. Unternehmen muss ein wirtschaftlicher Vorteil erwachsen, 3. der Vorteil muss selektiv sein und 4. den Wettbewerb verfälschen oder zu verfälschen drohen und die Maßnahme muss den innergemeinschaftlichen Handel beeinträchtigen.

(36) Durch das ÖSG wird den Ökostromerzeugern ein Vorteil verschafft, weil ihnen ein Mindeststrompreis garantiert wird, der in der Regel über dem Marktpreis liegt. Die Maßnahme ist darüber hinaus selektiv, da nur Ökostromerzeuger begünstigt werden. Ferner sind mindestens einige dieser Stromerzeuger in Wirtschaftszweigen tätig, in denen innergemeinschaftlicher Handel betrieben wird. Schließlich muss die Kommission auch prüfen, ob die Maßnahme unmittelbar oder mittelbar aus staatlichen Mitteln finanziert wird und dem Staat zuzurechnen ist.

Die Maßnahmen im Kontext des PreussenElektra-Urteils

(37) Österreich hat geltend gemacht, dass die Unterstützung für Ökostromerzeuger, anders als bei der von der Kommission 2006 genehmigten Regelung, mittlerweile nicht mehr dem Staat zugerechnet werden könne, weil die OeMAG nunmehr keine staatliche, sondern eine private Einrichtung sei. Die über diese Stelle abgewickelten Gelder könnten somit angesichts der Tatsache, dass es sich bei der OeMAG um ein privatwirtschaftliches Unternehmen handele, nicht länger dem Staat zugerechnet werden. Österreich vertritt

[2] Die folgende Würdigung legt sowohl den EG-Vertrag als auch das EWR-Abkommen zugrunde. Der Einfachheit halber wird nur auf die Bestimmungen des EG-Vertrags Bezug genommen.

deshalb den Standpunkt, dass das System keine staatliche Beihilfe (mehr) beinhalte. In diesem Zusammenhang verweist Österreich auch auf Ähnlichkeiten mit dem deutschen System, bei dem der EuGH in seinem Urteil in der Rechtssache PreussenElektra ([1]) zu dem Ergebnis kam, dass es keine staatliche Beihilfe beinhaltet.

(38) Beim PreussenElektra-System wurde die Beziehung zwischen Ökostromerzeugern und Stromlieferanten/-händlern im deutschen Recht direkt geregelt, indem private Stromversorger verpflichtet wurden, den in ihrem Versorgungsgebiet erzeugten Strom aus erneuerbaren Energiequellen zu gesetzlich festgelegten Mindestpreisen abzunehmen, die über dem tatsächlichen wirtschaftlichen Wert dieses Stroms lagen. Den Stromlieferanten stand es frei, wie sie ihre Mehraufwendungen für den Ökostrom an die Endverbraucher weitergaben. Damit alle Unternehmen in gleichem Maße an der Ökostromabnahme beteiligt wurden, glichen die Stromversorgungsunternehmen die Mengen untereinander aus. Dies hatte zur Folge, dass die abgenommenen Ökostrommengen den Marktanteilen der Unternehmen entsprachen. Insgesamt beruhte das PreussenElektra-System auf dem gesetzlichen Schuldverhältnis, so dass das System ohne Eingriff staatlicher Stellen funktionierte.

(39) Österreich macht geltend, dass die österreichische Regelung und das PreussenElektra-System im Hinblick auf ihre wirtschaftlichen Auswirkungen identisch seien. Österreich betont, dass bei beiden Systemen i) die Förderung der Ökostromerzeuger über einen Einspeisetarif finanziert werde, den letztlich der Endverbraucher zahle, ii) die unterschiedlichen Mengen an Ökostrom, die die Stromversorgungsunternehmen beziehen, im Verhältnis zu ihren Marktanteilen stünden und iii) große Stromverbraucher teilweise von der Verpflichtung zur Mitfinanzierung von Ökostrom befreit seien (siehe Abschnitt 3.2).

(40) Es sei darauf hingewiesen, dass sich die beihilferechtliche Würdigung in der Kommissionsentscheidung 2006 über die Förderung im Rahmen des ÖSG in Bezug auf die OeMAG ausdrücklich nicht auf der Eigentumsfrage sondern auf die Tatsache stütze, dass die OeMAG vom Staat per Konzession mit der Abwicklung der Weiterleitung der Fördermittel an die Ökostromerzeuger betraut wurde. Außerdem scheint das PreussenElektra-System insofern erheblich von der angemeldeten österreichischen Regelung abzuweichen, als die OeMAG nach den vorliegenden Informationen derzeit und auch künftig einer strengen staatlichen Kontrolle unterliegt und vom Staat finanziell unterstützt wird.

(41) Aus dem Umstand, dass es sich bei der OeMAG mittlerweile um ein privatwirtschaftliches Unternehmen handelt, folgt im Übrigen nicht, dass das österreichische System mit dem PreussenElektra-System vergleichbar ist. Insbesondere reicht die private Natur der OeMAG allein nicht für die Annahme aus, dass es sich bei den über sie abgewickelten Mitteln um private Mittel handelt, die nicht dem Staat zuzurechnen sind. Diese Sichtweise wird nicht nur durch die Kommissionsentscheidung 2006 über den derzeit gemäß ÖSG in Österreich geltenden Unterstützungsmechanismus gestützt, sondern auch durch das danach ergangene Essent-Urteil des EuGH ([2]), in dem der Gerichtshof die Auffassung vertrat, dass die über eine der OeMAG vergleichbare Stelle abgewickelten Geldmittel dem Staat zuzurechnen sind. Die österreichische Regelung in ihrer ursprünglich angemeldeten Form scheint sich somit in drei wesentlichen Aspekten vom PreussenElektra-System zu unterscheiden.

Eine durch Gesetz eingerichtete Stelle mit staatlicher Konzession

(42) Erstens stellte die Kommission bereits 2006 in ihrer Entscheidung in den Beihilfesachen NN 162a/2003 und N 317a/2006 fest, dass die Tätigkeit der OeMAG unabhängig von deren Eigentümerstruktur dem Staat zuzurechnen ist, da sie durch Gesetz eingerichtet wurde und eine staatliche Konzession besitzt. Der Entscheidung zufolge kann die OeMAG „(…), unabhängig von den Eigentumsverhältnissen, auch als Clearingmechanismus beschrieben werden, der einem Fonds gleicht. Sie wird durch Gesetz eingerichtet und ist vom Staat dazu bestimmt, die Weiterleitung der Fördermittel zu den Ökostromerzeugern abzuwickeln. Die Mittel, die an die Ökostromabwicklungsstelle überwiesen werden, sind vom Staat durch Gesetz, und damit dem Staat zurechenbar, festgeschrieben. Die Fördermittel dienen der Förderung bestimmter Unternehmen“ ([3]).

(43) Die Kommission hat in ihrer beihilferechtlichen Würdigung der angemeldeten Änderungen des ÖSG dem Essent-Urteil des Europäischen Gerichtshofs ([4]) Rechnung getragen. Gegenstand dieses Urteils ist ein niederländisches Gesetz, das die Erstattung verlorener Kosten regelt, die den betroffenen Unternehmen vor der Liberalisierung des Marktes entstanden sind. Gemäß dem niederländischen Gesetz sollen die verlorenen Kosten über Zusatzzahlungen der Stromlieferanten in Form von Tarifaufschlägen erstattet werden. Vor diesem Hintergrund wird in dem niederländischen Gesetz ein Unternehmen (SEP) damit betraut, die Tarifaufschläge von den Stromlieferanten zu erheben und sie an die Stromerzeuger weiterzugeben. Gemäß den Feststellungen des EuGH im Essent-Urteil „(…) stellen die an SEP abgeführten Beträge eine staatliche Maßnahme unter Inanspruchnahme staatlicher Mittel dar“ ([5]). Das Gericht stellt weiter fest: „SEP, deren Kapital vollständig von den Elektrizitätserzeugungsunternehmen gehalten wird, war damals ein Unternehmen, das durch Gesetz mit einer wirtschaftlichen Dienstleistung von allgemeinem Interesse betraut war“ ([6]). Ferner führt das Gericht aus, dass die Situation nicht mit PreussenElektra vergleichbar ist, denn im Rahmen der deutschen Regelung „(…) waren die Unternehmen nicht vom Staat mit der Verwaltung staatlicher Mittel beauftragt worden, sondern zur Abnahme unter Einsatz ihrer eigenen finanziellen Mittel verpflichtet“ ([7]). Diese Argumentation scheint auch für den Unterschied zwischen PreussenElektra und der österreichischen Regelung zuzutreffen, da es sich bei der OeMAG um eine vom Staat benannte Stelle handelt. Die österreichische

([1]) Urteil vom 13.3.2001 in der Rechtssache C-379/98, PreussenElektra/Schleswag.

([2]) Urteil vom 17. Juli 2008 in der Rechtssache C-206/06, Essent Netwerk Noord BV.

([3]) NN162a/2003, Erwägungsgrund 52.

([4]) Urteil vom 13. März 2001 in der Rechtssache C-379/98, PreussenElektra/Schleswag, Slg. 2001, I-2099.

([5]) Essent-Urteil, Randnr. 75.

([6]) Essent-Urteil, Randnr. 68.

([7]) Essent-Urteil, Randnr. 74.

Regelung scheint somit nicht mit der Regelung, die Gegenstand des PreussenElektra-Urteils ist, vergleichbar zu sein.

Staatliche Kontrolle und Überwachung

(44) Zweitens unterliegt die OeMAG strenger staatlicher Kontrolle. Der österreichische Staat schreibt sowohl vor, wie Ökostromerzeuger ihren Strom an die OeMAG verkaufen (d. h. auf der Grundlage der für die OeMAG geltenden Kontrahierungspflicht), als auch wie die OeMAG den Stromhändlern den Strom zuzuweisen und zu verkaufen hat (d. h. auf der Grundlage der für die Stromhändler geltenden Kontrahierungspflicht). Die OeMAG hat bei der Umsetzung der entscheidenden Elemente der Maßnahme, wie den Modalitäten der Stromverteilung an die Stromhändler, den an die Erzeuger zu zahlenden Verrechnungspreisen für Ökostrom sowie dem von den Händlern zu zahlenden Tarif keinen Ermessensspielraum. Mit Ausnahme der Entscheidungen der OeMAG über die technisch notwendige Ausgleichsenergie bei Windkraft werden diese Aspekte von den österreichischen Behörden im Vorfeld festgelegt. Ihre Kostenberechnungen werden vom Wirtschafts- und Arbeitsministerium geprüft. Jede Änderung der Eigentumsverhältnisse bedarf staatlicher Genehmigung. Die zu 100 % im Staatseigentum stehende österreichische Energie-Control GmbH, die für die Regulierung des österreichischen Energiemarktes zuständig ist, legt die allgemeinen Geschäftsbedingungen der OeMAG fest. Ferner ist Energie-Control befugt, die OeMAG anzuweisen, ihre allgemeinen Geschäftsbedingungen, die ihre Tätigkeit regeln, zu ändern oder vollständig neu zu fassen. Die OeMAG kann zudem nicht frei über die Verwendung der für die Ökostromerzeuger bestimmten Einnahmen entscheiden.

(45) Im Essent-Urteil stellte der EuGH in Bezug auf die der österreichischen OeMAG ähnelnde niederländische SEP fest, „(…) dass die bezeichnete Gesellschaft über keine Möglichkeit verfügt, das Aufkommen aus der Abgabe für andere als die im Gesetz vorgesehenen Zwecke zu verwenden. Außerdem wird sie bei ihrer Aufgabe streng kontrolliert, da sie nach (dem niederländischen Gesetz) die Abrechnung der eingenommenen und abgeführten Beträge durch einen Wirtschaftsprüfer bestätigen zu lassen hat“ ([1]). Das Gleiche gilt für die OeMAG, der es nicht freisteht zu entscheiden, wofür sie das Aufkommen aus dem Ökostromverkauf verwendet, sondern dieses Aufkommen den Ökostromerzeugern nach Maßgabe des ÖSG erneut zuweisen muss. Auch dies deutet darauf hin, dass die österreichische Regelung mit der niederländischen Regelung vergleichbar ist, sich dagegen aber erheblich vom Preussen-Elektra-System zu unterscheiden scheint. Außerdem unterliegt die OeMAG einer Vielzahl von Berichts- und Überwachungspflichten (siehe beispielsweise § 15 Absatz 2 ÖSG) — u. a. auch der Kontrolle durch den Rechnungshof —, die weit über die Pflichten der Stromlieferanten im Rahmen der deutschen Regelung hinausgehen.

Finanzielle Förderung durch den Staat

(46) Drittens ist laut Anmeldung eine sogenannte Zählpunktpauschale vorgesehen, die die Stromverbraucher je nach Netzanschlussebene, der sie angehören, an die OeMAG zu entrichten haben. Die Bedeutung dieser Zählpunktpauschale liegt hier in der Tatsache, dass sie eine Abgabe darstellt, die mit der Abgabe im Essent-Urteil vergleichbar ist, wobei die OeMAG bei der angemeldeten österreichischen Regelung die Rolle einer vom Staat eingesetzten Mittlerin übernimmt, die die Mittelweitergabe an die Ökostromerzeuger ausführt. Demzufolge kommen bei der österreichischen Regelung staatliche Mittel zum Einsatz.

(47) Die Kommission ist ferner der Auffassung, dass die aus den Einspeisetarifen stammenden, über die OeMAG abgewickelten Mittel staatlicher Kontrolle unterliegen, weil der Staat sowohl vorgibt, wie Ökostrom von der OeMAG verkauft wird, als auch wie der Verkauf des Stroms an die Stromhändler zu erfolgen hat. Die Tatsache, dass der Einsatz der von der OeMAG verwalteten Mittel durchgehend gesetzlich geregelt ist, deutet ebenfalls auf den Einsatz staatlicher Mittel hin.

(48) Außerdem sei darauf hingewiesen, dass es im Rahmen der österreichischen Regelung anders als beim PreussenElektra-System sogar zu einer direkten finanziellen Beteiligung des Staates kommt, da sowohl die Betriebskosten als auch die Differenzbeträge, die sich aus dem Ökostromhandel ergeben, aus staatlichen Mitteln finanziert werden. Insbesondere sieht die österreichische Regelung einen Mechanismus vor, über den der Staat für etwaige Verluste der OeMAG aufkommt, wenn sich eine Differenz zwischen den Aufwendungen für den Ökostromerwerb und den Erlösen aus dem Ökostromverkauf an die Stromlieferanten/händler ergibt ([2]). In diesem Zusammenhang muss die OeMAG dem Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit die erforderlichen Zahlen übermitteln; das Bundesministerium entscheidet sodann über die Erstattung. Die Kommission stellt fest, dass bei diesem Mechanismus sogar unmittelbar staatliche Mittel zum Einsatz kommen.

Schlussfolgerung

(49) Unter Berücksichtigung der Kommissionsentscheidung 2006 über die ursprüngliche Regelung wie auch des Essent-Urteils vertritt die Kommission auf der Grundlage der derzeit verfügbaren Informationen die Auffassung, dass sich das österreichische System in der angemeldeten Form in wesentlichen Punkten vom PreussenElektra-Fall unterscheidet. Bei den über die OeMAG abgewickelten Zahlungen handelt es sich um staatliche Mittel, die dem Staat zuzurechnen sind. Sie stellen somit eine staatliche Beihilfe im Sinne des Artikels 87 Absatz 1 EG-Vertrag dar.

3.1.2 *Vereinbarkeit der Beihilfen nach Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c EG-Vertrag*

(50) Österreich hat die Maßnahme vor der Durchführung angemeldet und ist somit seinen Verpflichtungen aus Artikel 88 Absatz 3 EG-Vertrag nachgekommen. Auszahlungen werden erst nach der Genehmigung der angemeldeten Maßnahme durch die Kommission erfolgen.

(51) Die Kommission hat die geplante Maßnahme gemäß Artikel 87 ff. EG-Vertrag und Artikel 61 ff. EWR-Abkommen ([3]) geprüft und im Einklang mit ihrer Umweltschutzpolitik beschlossen, keine Einwände gegen die Unterstützungsmaßnahmen für Ökostromerzeuger zu erheben, weil sie mit dem EG-Vertrag vereinbar sind.

([1]) Essent-Urteil, Randnr. 69.

([2]) § 21 Ökostromgesetz.

([3]) Die folgende Würdigung legt sowohl den EG-Vertrag als auch das EWR-Abkommen zugrunde. Der Einfachheit halber wird nur auf die Bestimmungen des EG-Vertrags Bezug genommen.

(52) Die Kommission bewertete die Vereinbarkeit der Unterstützung für Ökostromerzeuger mit dem Gemeinsamen Markt nach Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c EG-Vertrag vor allem auf der Grundlage der Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Umweltschutzbeihilfen (Umweltschutzleitlinien) vom 2. April 2008 ([1]).

Vereinbarkeit der Ökostromerzeugern in Form von Einspeisetarifen gewährten Betriebsbeihilfen mit dem Gemeinsamen Markt

(53) Die im ÖSG beschriebene Betriebsbeihilfe scheint mit Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c EG-Vertrag vereinbar zu sein. Anhand der ihr vorliegenden Informationen gelangt die Kommission zu der Auffassung, dass die Maßnahme die Voraussetzungen des Abschnitts 3.1.6 der Umweltschutzleitlinien „Beihilfen zur" Förderung erneuerbarer Energien (insbesondere 3.1.6.2 „Betriebsbeihilfen") und des Abschnitts 3.2 „Anreizeffekt und Notwendigkeit der Beihilfe" erfüllt.

(54) Nach Randnummer 109 der Umweltschutzleitlinien können die Mitgliedstaaten Betriebsbeihilfen als Ausgleich für die Differenz zwischen den Kosten für die Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Energieträgern (einschließlich der Abschreibung des Mehraufwands für den Umweltschutz) und dem Marktpreis des betreffenden Energieerzeugnisses gewähren. Diese Betriebsbeihilfen dürfen bis zur vollständigen Abschreibung der Anlagen nach den üblichen Bilanzierungsregeln gewährt werden. Österreich hat sich verpflichtet, die Vorgaben in Randnummer 109 der Umweltschutzleitlinien einzuhalten. Die Kommission hat die eingereichten Informationen, u. a. die Methode zur Kostenberechnung und die von Österreich übermittelten Beispiele, geprüft.

(55) Bei Betriebsbeihilfen für Fotovoltaikanlagen mit einer Peak-Leistung von mehr als 5 MW sind sowohl Betriebsbeihilfen als auch eine Investitionsförderung nach dem KLI.EN-FondsG möglich. Nach § 10a ÖSG wird die Investitionsförderung jedoch bei Bemessung der Betriebsbeihilfe berücksichtigt. Demzufolge stehen diese Bestimmungen in Einklang mit Randnummer 109 Buchstabe b der Umweltschutzleitlinien.

(56) Hinsichtlich der nach § 11 Absatz 1 ÖSG zulässigen Zuschüsse verpflichtet sich Österreich zu gewährleisten, dass es durch die Zuschüsse nicht zu einer Überkompensierung der Zusatzkosten kommen wird und die geplanten Zuschüsse gegebenenfalls herabgesetzt werden.

(57) Bezüglich § 11b ÖSG, wonach eine Kontrahierungspflicht für die ÖSAbS (Ökostromabwicklungsstelle) möglich ist, die nach Ablauf der ursprünglichen Kontrahierungspflicht zum Tragen kommt, hat Österreich zugesagt, dass die Voraussetzungen in Randnummer 109 Buchstabe c der Umweltschutzleitlinien eingehalten werden. Österreich legte ausreichende Nachweise dafür vor, dass die von den Unternehmen insgesamt getragenen Kosten nach Abschreibung der Anlagen immer noch über den Preisen am Energiemarkt liegen.

(58) Nach Auffassung der Kommission hat Österreich nachgewiesen, dass die im Rahmen dieser Maßnahme gewährte Unterstützung die Mehrkosten, die bei der durch die Maßnahmen geförderten Energieerzeugung aus erneuerbaren Energieträgern auftreten, nicht übersteigen wird.

(59) Da die Betriebsbeihilfen die Differenz zwischen dem Marktpreis und den Kosten für die Ökostromerzeugung verringern, können die Unternehmen eine Anlage betreiben, deren Betrieb andernfalls nicht wirtschaftlich wäre. Die Kommission vertritt den Standpunkt, dass der Beihilfeempfänger sein Verhalten infolge der Betriebsbeihilfe in einer Weise ändern wird, dass eine Verbesserung des Umweltschutzes erreicht wird. Unter Berücksichtigung der von Österreich übermittelten Informationen vertritt die Kommission die Auffassung, dass die Beihilfe nur gewährt wird, wenn sie erforderlich ist und einen Anreizeffekt aufweist (Abschnitt 3.2 der Umweltschutzleitlinien).

(60) Auf der Grundlage der übermittelten Informationen und angesichts der von Österreich eingegangenen Verpflichtungen vertritt die Kommission die Auffassung, dass die Bestimmungen zu Betriebsbeihilfen mit den Umweltschutzleitlinien im Einklang stehen und die Beihilfe deshalb nach Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c EG-Vertrag mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar ist.

(61) Hinsichtlich der Beihilfen für Ökostromerzeuger erinnert die Kommission Österreich daran, dass staatliche Beihilfen nach Randnummer 49 der Leitlinien nur dann ein geeignetes Instrument sind, wenn die Verwendung erneuerbarer Energien für die Umwelt einen klar erkennbaren Nutzen hat und nachhaltig ist. Gemäß Artikel 17 der Richtlinie zur Förderung der Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen ([2]) ist Energie in Form von flüssigen Biobrennstoffen nur dann förderfähig, wenn sie die Nachhaltigkeitskriterien im Sinne der Fußnote 17 der Umweltschutzleitlinien erfüllen.

Vereinbarkeit der Betriebsbeihilfen für Ökostromerzeuger und bestimmte Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen mit dem Gemeinsamen Markt

(62) Die Kommission stuft die im ÖSG vorgesehenen Investitionsbeihilfen als gemäß Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c EG-Vertrag mit dem Gemeinsamen Markt zu vereinbarende Beihilfen ein. Die Maßnahme scheint insbesondere mit den Bestimmungen des Abschnitts 3.1.6 der Umweltschutzleitlinien „Beihilfen zur Förderung erneuerbarer Energien" (insbesondere 3.1.6.1 „Investitionsbeihilfen") und des Abschnitts 3.2 der Umweltschutzleitlinien „Anreizeffekt und Notwendigkeit der Beihilfe" in Einklang zu stehen.

(63) Die Beihilfeintensität muss den Vorgaben des Abschnitts 3.1.6.1 der Umweltschutzleitlinien entsprechen, wonach die Beihilfehöchstintensität bei Großunternehmen 60 % der beihilfefähigen Investitionskosten — zuzüglich 10 Prozentpunkten bei kleinen Unternehmen und 20 Prozentpunkten bei mittleren Unternehmen — nicht

([1]) ABl. C 82 vom 1.4.2008, S. 1. Mit Verweis auf Randnummer 50 der Umweltschutzleitlinien stellt die Kommission fest, dass bei der Entwicklung von Wasserkraftwerken die Grundsätze des Gemeinschaftsrechts, insbesondere die Wasserrahmenrichtlinie (2000/60/EG — WRRL) und die Habitat-Richtlinie (92/43/EWG), gelten. Diese Entscheidung greift etwaigen Schlussfolgerungen der Kommission über die Vereinbarkeit bestimmter Maßnahmen mit diesen Richtlinien nicht vor.

([2]) ABl. L 140 vom 5.6.2009, S. 16.

überschreiten darf. Investitionsbeihilfen können für Kleinwasserkraftanlagen, mittlere Wasserkraftanlagen und Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen auf Basis von Ablauge gewährt werden, vorausgesetzt, es handelt sich um Neuanlagen. Je nach ihrer maximalen Engpassleistung sind für Kleinwasserkraftanlagen Investitionsbeihilfen von bis zu 30 %, für mittlere Wasserkraftanlagen Investitionsbeihilfen von bis zu 10 % und für Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen auf Basis von Ablauge Investitionsbeihilfen von bis zu 30 % der förderfähigen Kosten zulässig. Österreich hat versichert, dass die nach den Umweltschutzleitlinien vom 2. April 2008 maximal zulässigen Beihilfeintensitäten nicht überschritten werden.

(64) Auf der Grundlage der übermittelten Informationen hat Österreich hinsichtlich der Berechnung der förderfähigen Kosten zugesagt, die Randnummern 105 und 106 der Umweltschutzleitlinien zu erfüllen. Darüber hinaus hat Österreich versichert, dass die förderfähigen Kosten gemäß den Randnummern 81 bis 83 der Umweltschutzleitlinien berechnet werden, und dies anhand entsprechender Unterlagen belegt.

(65) Bezüglich des Anreizeffekts (Abschnitt 3.2 der Umweltschutzleitlinien) hat Österreich sich verpflichtet, die Bestimmungen der Umweltschutzleitlinien einzuhalten. Die Kommission hat berücksichtigt, dass ohne Beihilfen kein hinreichender Anreiz besteht, Kraftwerke der obengenannten Art zu bauen, solange die dafür aufzubringenden Investitionskosten weit über denen für die konventionelle Energieerzeugung liegen. Die im ÖSG vorgesehenen Investitionsbeihilfen würde es Unternehmen ermöglichen, solche Anlagen unter wirtschaftlicheren Bedingungen zu errichten.

(66) Auf der Grundlage der übermittelten Informationen vertritt die Kommission daher die Auffassung, dass die Bestimmungen zu Investitionsbeihilfen mit den Umweltschutzleitlinien in Einklang stehen und die Beihilfe nach Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c EG-Vertrag mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar ist.

3.2 **Förderung großer Stromverbraucher**

3.2.1 *Vorliegen einer staatlichen Beihilfe für große Stromverbraucher*

Überblick

(67) Aus der Maßnahme ergibt sich ein Vorteil für große Stromverbraucher, da Stromhändler daran gehindert werden, ihre Ökostrom-Mehraufwendungen an diese weiterzugeben. Nach früheren Schätzungen Österreichs kann sich aus der Befreiung von der Ökostromabnahme ein erheblicher Nutzen für die einzelnen Unternehmen ergeben. Außerdem ist die Maßnahme selektiv, da die Befreiung nur für große Stromverbraucher gilt. Obwohl sich die Befreiung grundsätzlich an alle Unternehmen richtet, kommen tatsächlich nur bestimmte Wirtschaftszweige, in denen zudem nur wenige österreichische Produzenten tätig sind, für diese Maßnahme in Betracht [1]. Potenziell Begünstigte sind Unternehmen, die energieintensive Erzeugnisse (z. B. Aluminium, Zement, Stahl) herstellen und in Wirtschaftszweigen tätig sind, in denen Handel zwischen Mitgliedstaaten betrieben wird. Die Maßnahme könnte daher zu einer Verfälschung des Wettbewerbs und einer Beeinträchtigung des Handels führen. Für die Bewertung entscheidend ist die Frage, ob die Maßnahme unmittelbar oder mittelbar aus staatlichen Mitteln finanziert wird und dem Staat zuzurechnen ist. Österreich macht geltend, dass die Änderungen hinsichtlich der Befreiung großer Stromverbraucher von der Ökostromabnahme keine staatliche Beihilfe beinhalteten. Dabei betont Österreich, dass es im Ermessen der Stromhändler liege, wie sie die Mehraufwendungen für den Ökostromerwerb weitergäben, und dass die Stromhändler und die Verbraucher die Preise frei aushandelten. Um die sich aus der Befreiung bestimmter Kunden von der Ökostromabnahme ergebenden Verluste auszugleichen, würden die Stromhändler einfach anderen Kunden (die nicht in den Genuss der Befreiung kommen) einen höheren Preis in Rechnung stellen. Die Ökostromkosten würden daher unterhalb der Ebene der OeMAG ausgeglichen. Österreich macht geltend, dass weder die OeMAG noch der Staat selbst in die Beziehungen zwischen den Stromhändlern und den Kunden eingriffen. Anders als im Falle der Beihilfen für Ökostromerzeuger (die Gegenstand der Entscheidung in den Beihilfesachen NN 162a/2003 und N 317a/2006 sind) beträfen die geplanten Änderungen ausschließlich Private. Zumindest in dieser Hinsicht sei die Förderung großer Stromverbraucher mit PreussenElektra vergleichbar.

Keine isolierte beihilferechtliche Würdigung der Händler-Kunden-Ebene

(68) Auf der Grundlage der Informationen, die der Kommission derzeit vorliegen, ist sie der Auffassung, dass eine Befreiung der großen Stromverbraucher von der Verpflichtung zur Ökostromabnahme nicht unabhängig vom übrigen System beurteilt werden kann. Vielmehr ist eine „Ausnahme“ (Befreiung) definitionsgemäß untrennbar mit der „Regel“ verbunden. Bei Beihilfemaßnahmen sind Befreiungen im Rahmen einer Beihilferegelung weiterhin integraler Bestandteil der Regelung selbst und müssen beihilferechtlich entsprechend gewürdigt werden. Ferner sind staatliche oder vom Staat kontrollierte Stellen nach wie vor in starkem Maße beteiligt, da sie darüber entscheiden, ob und in welchem Maße große Stromverbraucher von der Verpflichtung zur Ökostromabnahme befreit werden. Die geplanten Änderungen können daher nicht isoliert von der übrigen Beihilferegelung bewertet werden.

Staatliche Beteiligung auf der Händler-Kunden-Ebene

(69) Nach den vorliegenden Informationen ist auf der Händler-Kunden-Ebene weiterhin eine Beteiligung des österreichischen Staates gegeben. Erstens stellen die potenziellen Begünstigten der Befreiung einen Antrag bei der in staatlichem Eigentum stehenden Energie-Control GmbH, die den Antrag prüft und letztlich den großen Stromverbrauchern die Befreiungen gewährt [2].

[1] Nach den Schätzungen Österreichs könnten zwischen 27 und 42 Unternehmen für die Befreiung in Betracht kommen. Diese Schätzungen beruhen jedoch auf Zahlen, die aus einem 2005 erstellten Gutachten stammen.

[2] § 22c Absatz 2 Ökostromgesetz sieht vor, dass selbst befreite große Stromverbraucher einen Mindestbeitrag (in Höhe von 0,5 % des Nettoproduktionswertes) zur Förderung von Ökostromerzeugern zahlen müssen (siehe Schaubild im Anhang). Nach Angaben Österreichs dürfte diese Bestimmung dem Staat eine gewisse Flexibilität bei der Festlegung des Umfangs der Befreiung großer Stromverbraucher geben.

(70) Zweitens befreit die staatlich kontrollierte OeMAG Stromhändler von der Verpflichtung zur Ökostromabnahme, sofern diese nachweisen können, dass ihren Kunden ein Befreiungsbescheid erteilt wurde ([1]). Weisen Stromhändler gegenüber der OeMAG nach, dass sie Verbraucher beliefern, denen ein Befreiungsbescheid erteilt wurde, so muss die OeMAG die Quoten dieser Stromhändler bei der Festlegung der Ökostromquoten herabsetzen. Aufgrund der Ökostrommengen, die den Stromhändlern mit den herabgesetzten Quoten nicht zugewiesen werden dürfen, erhöhen sich die Ökostromquoten für die übrigen Stromhändler. Kann eine Quotenanpassung aufgrund der geltenden Regeln nicht durchgeführt werden, so ist die OeMAG ermächtigt, den Energieüberschuss bestmöglich zu verwerten.

(71) Drittens entscheidet das Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit über einen Ausgleichsbeitrag, den von der Abnahmeverpflichtung befreite große Stromverbraucher direkt an die OeMAG zahlen müssen ([2]). Erneut ist zu betonen, dass der Staat im Rahmen der angemeldeten Maßnahme anscheinend sowohl die Betriebskosten der OeMAG als auch die Defizite finanziert, die sich unter anderem aus den Befreiungen ergeben können (siehe oben) ([3]). Daher ist die Kommission in diesem Stadium der Auffassung, dass der großen Stromverbrauchern gewährte Vorteil dem Staat zuzurechnen ist.

(72) Hinsichtlich des Mitteltransfers scheint i) die Befreiung großer Stromverbraucher dazu zu führen, dass ii) deren Stromhändlern weniger Ökostrom zugewiesen wird und damit iii) die OeMAG über den Tarifaufschlag geringere Beträge einnimmt. In einem zweiten Schritt wird der Mitteltransfer von den großen Stromverbrauchern über die Stromhändler an die OeMAG angeblich dadurch kompensiert, dass die entgangenen Einnahmen durch die Erhöhung der von den übrigen (nicht befreiten) Verbrauchern zu zahlenden Beträge ausgeglichen werden. Trotz dieses Ausgleichsmechanismus hat die Kommission Zweifel daran, dass die zeitweiligen Mitteleinbußen ohne den Einsatz staatlicher Mittel in vollem Umfang kompensiert werden können. Kann nicht der gesamte Ökostrom zugewiesen werden, so scheint die OeMAG zudem zu versuchen, den Überschuss — vermutlich zum Preis für grauen Strom — selbst zu vermarkten, und würde für dabei verzeichnete Verluste vom Staat Ausgleichszahlungen erhalten. Aus diesen Gründen kann die Kommission nicht ausschließen, dass bei diesem System staatliche Mittel zum Einsatz kommen.

([1]) § 15a Absatz 1a Ökostromgesetz: „Weisen Stromhändler der Ökostromabwicklungsstelle nach, dass sie Endverbraucher beliefern, die einen Bescheid nach § 22c Abs. 1 erwirkt haben, so ist dieser Umstand von der Ökostromabwicklungsstelle bei der Festlegung der Quoten für die Stromhändler (§ 15 Abs. 1 Z 3) ohne Verzögerung zu berücksichtigen. Hinsichtlich dieser Strommengen, für die keine Zuweisung erfolgen darf, erhöht sich die Quote aller Stromhändler für die übrigen Stromlieferungen. Sofern eine Quotenanpassung aufgrund der geltenden Marktregeln nicht unmittelbar durchgeführt werden kann, ist die Ökostromabwicklungsstelle ermächtigt, den als Folge des Entfalls von Zuweisungsmöglichkeiten anfallenden Energieüberschuss im Sinn des § 15 Abs. 4 bestmöglich zu verwerten."

([2]) § 22c Absatz 2 Ökostromgesetz.

([3]) In seinen jüngsten Sachäußerungen erwägt Österreich, diese Bestimmung des Ökostromgesetzes zu streichen.

Schlussfolgerung

(73) Die Änderungen der von der Kommission 2006 genehmigten derzeit geltenden Regelung betreffen somit anscheinend nicht nur die (private) Beziehung zwischen Endverbrauchern und Stromlieferanten/-händlern. Die geplanten Befreiungen für große Stromverbraucher können nicht isoliert betrachtet werden und führen darüber hinaus anscheinend vielmehr zu einer generell verstärkten Beteiligung der OeMAG, der E-Control und des Staates an der Beziehung zwischen Endverbrauchern und Stromlieferanten/-händlern. Auf der Grundlage der bisher von Österreich übermittelten Informationen vertritt die Kommission die Auffassung, dass es sich bei der Maßnahme zugunsten großer Stromverbraucher um eine staatliche Beihilfe im Sinne des Artikels 87 Absatz 1 EG-Vertrag handelt.

3.2.2 *Vereinbarkeit der Beihilfen gemäß Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c EG- Vertrag*

(74) Ausgehend von der Schlussfolgerung, dass es sich bei der Befreiung für große Stromverbraucher um eine staatliche Beihilfe handelt, prüfte die Kommission die Vereinbarkeit dieser Maßnahme mit den Beihilfevorschriften.

(75) Obwohl die Regelung als solche als Maßnahme zur Förderung erneuerbarer Energien angemeldet wurde, machte Österreich geltend, dass die Befreiung nach Kapitel 4 der Umweltschutzleitlinien genehmigt werden könne. Gemäß Randnummer 151 dieser Leitlinien werden Beihilfen in Form von Umweltsteuerbefreiungen als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar angesehen, wenn sie zumindest mittelbar eine Verbesserung des Umweltschutzes bewirken und dem allgemeinen Ziel nicht zuwiderlaufen. Nach Auffassung der Kommission ist Kapitel 4 der Leitlinien für Umweltschutzbeihilfen nicht unmittelbar anwendbar, da die Verpflichtung zur Abnahme von Ökostrom nicht als Umweltsteuer im Sinne der Randnummern 151 ff. angesehen werden kann. Da Kapitel 4 bereits eine Ausnahme innerhalb der Leitlinien darstellt und eng auszulegen ist, kann es nicht sinngemäß auf Abgaben im Rahmen der Leitlinien angewandt werden. Nach Auffassung der Kommission deutet nach den verfügbaren Informationen nichts darauf hin, dass die Voraussetzungen des Kapitels 4, unter denen Beihilfen als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar gelten, erfüllt sein könnten.

(76) Auf der Grundlage der derzeit verfügbaren Informationen kann der Schluss gezogen werden, dass die teilweise Befreiung großer Stromverbraucher von der Mitfinanzierung des Ökostroms anscheinend eine staatliche Beihilfe darstellt, was wiederum Zweifel hinsichtlich deren Vereinbarkeit mit den Beihilfevorschriften aufwirft, weil sie einer Betriebsbeihilfe für die betreffenden Unternehmen gleichzukommen scheint. Außerdem müssen bei der beihilferechtlichen Würdigung die negativen Umweltauswirkungen der Beihilfe, die niedrigere Energiepreise für große Stromverbraucher zur Folge hat, berücksichtigt werden.

(77) Im jetzigen Stadium hat die Kommission daher Zweifel an der Vereinbarkeit der geplanten Maßnahme mit den Beihilfevorschriften, so dass sie gemäß Artikel 4 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 entschieden hat, das förmliche Prüfverfahren einzuleiten und damit Österreich zur Stellungnahme aufzufordern.

4. ENTSCHEIDUNG

(78) Angesichts des oben dargestellten Sachverhalts kommt die Kommission zu dem Schluss, dass die angemeldete Maßnahme bezüglich der Beihilfen für Ökostromerzeuger mit Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c EG-Vertrag vereinbar ist. Hinsichtlich der Beihilfen für große Energieverbraucher hat die Kommission dagegen Zweifel an deren Vereinbarkeit mit dem Beihilferecht.

4.1 Staatliche Beihilfen für Ökostromerzeuger

(79) Angesichts des oben dargestellten Sachverhalts kommt die Kommission zu dem Schluss, dass die angemeldete Maßnahme zugunsten von Ökostromerzeugern nach Artikel 87 Absatz 3 EG-Vertrag mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar ist.

(80) Die Kommission hat beschlossen, keine Einwände gegen die vorstehend beschriebene und gewürdigte Maßnahme zu erheben, da sie mit den Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Umweltschutzbeihilfen in Einklang steht und daher in Anwendung von Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c EG-Vertrag als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar anzusehen ist.

(81) Die Kommission erinnert Österreich daran, dass nach Artikel 88 Absatz 3 EG-Vertrag sämtliche Vorhaben zur Refinanzierung, Umgestaltung oder weiteren Änderung dieses Gesetzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 794/2004 der Kommission zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 des Rates über besondere Vorschriften für die Anwendung von Artikel 93 (inzwischen Art. 88) EG-Vertrag ([1]) bei der Kommission anzumelden sind.

(82) Die Kommission fordert Österreich auf, Jahresberichte über die Durchführung der Maßnahme zu übermitteln, anhand derer die Kommission überprüfen kann, ob bei der Durchführung der Maßnahmen alle obengenannten Voraussetzungen erfüllt sind. Eventuelle Änderungen der Voraussetzungen für die Gewährung der Beihilfe müssen im Voraus angemeldet werden.

4.2 Staatliche Beihilfen für große Stromverbraucher

(83) Im jetzigen Stadium hat die Kommission Zweifel an der Vereinbarkeit der angemeldeten Maßnahme zugunsten großer Stromverbraucher mit den Beihilfevorschriften, so dass sie gemäß Artikel 4 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 entschieden hat, das förmliche Prüfverfahren einzuleiten und damit Österreich zur Stellungnahme aufzufordern.

(84) Aus diesen Gründen fordert die Kommission Österreich im Rahmen des Verfahrens nach Artikel 88 Absatz 2 EG-Vertrag auf, innerhalb eines Monats nach Eingang dieses Schreibens Stellung zu nehmen und alle für die Würdigung der Maßnahme sachdienlichen Informationen zu übermitteln. Zugleich fordert sie Österreich auf, unverzüglich eine Kopie dieses Schreibens an die potenziellen Beihilfeempfänger weiterzuleiten.

(85) Die Kommission erinnert Österreich an die aufschiebende Wirkung des Artikels 88 Absatz 3 EG-Vertrag und verweist auf Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 des Rates, wonach alle rechtswidrigen Beihilfen von den Empfängern zurückgefordert werden können.

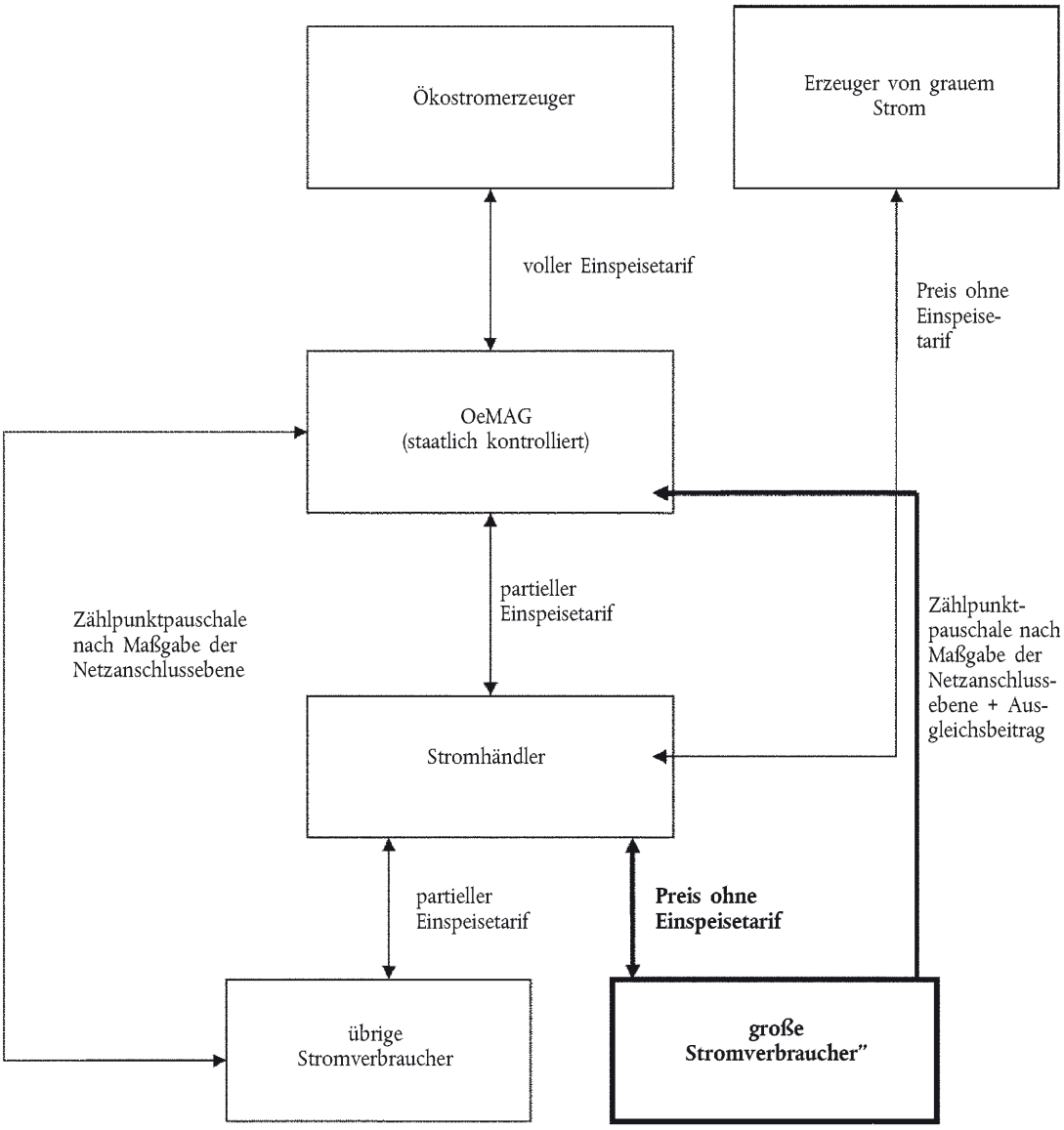
4.3 Veröffentlichung und vertrauliche Angaben

(86) Die Kommission teilt Österreich mit, dass sie die Beteiligten durch die Veröffentlichung des vorliegenden Schreibens und einer aussagekräftigen Zusammenfassung dieses Schreibens im Amtsblatt der Europäischen Union von der Beihilfesache in Kenntnis setzen wird. Außerdem wird sie die Beteiligten in den EFTA-Staaten, die das EWR-Abkommen unterzeichnet haben, durch die Veröffentlichung einer Bekanntmachung in der EWR-Beilage zum Amtsblatt der Europäischen Union sowie die EFTA-Überwachungsbehörde durch die Übermittlung einer Kopie dieses Schreibens von dem Vorgang in Kenntnis setzen. Alle Beteiligten werden aufgefordert, innerhalb eines Monats ab dem Datum dieser Veröffentlichung Stellung zu nehmen.

([1]) ABl. L 140 vom 30.4.2004, S. 1.

ANHANG

Ökostrom in Österreich — Gesetzesnovelle



Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.5602 – *RREEF Fund/BP/EVE/Repsol/BBG*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 217/08)

1. Komisija 2009. gada 4. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 ([1]), kuras rezultātā uzņēmums *RREEF Pan-European Infrastructure Fund LP* ("*RREEF Fund*", Apvienotā Karaliste), kuru savukārt pārvalda *Deutsche Bank* ("*DB*", Vācija), uzņēmumi *BP PLC* ("*BP*", Apvienotā Karaliste), *Ente Vasco De La Energia* ("*EVE*", Spānija) un *Repsol YPF, S.A.* ("*Repsol*", Spānija), minētās Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu *Bahía De Bizkaia Gas, S.L.* ("*BBG*", Spānija), iegādājoties akcijas esošā kopuzņēmumā. Pašlaik uzņēmumu *BBG* kopīgi kontrolē *Iberdrola S.A.* ("*Iberdrola*", Spānija), *BP*, *EVE* un *Repsol*

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *RREEF Fund*: ieguldījumu fonds, kas nodarbojas ar banku, finanšu un saistītu pakalpojumu sniegšanu visā pasaulē,

— *BP*: naftas un gāzes izpēte, izstrāde un ražošana; naftas un naftas ķīmijas produktu rafinēšana, ražošana un mārketings un atjaunojamās enerģijas izstrāde,

— *EVE*: valsts struktūra, kas darbojas Spānijas Basku reģionā enerģētikas, ūdensapgādes un telekomunikāciju jomā,

— *Repsol*: darbojas Spānijā naftas un saistītu produktu izpētes un komerciālās izpētes, kā arī citu enerģijas avotu jomā,

— *BBG*: šķidrās dabasgāzes pārvēršana gāzveida stāvoklī Spānijā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma, iespējams, attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301 vai 22967244) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5602 – *RREEF Fund/BP/EVE/Repsol/BBG* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Abonementa cenas 2009. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 000 gadā (*)
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 mēnesī (*)
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 700 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 70 mēnesī
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 40 mēnesī
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 500 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – *Publiskā iepirkuma līgumu konkursi*, CD-ROM, 2 izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 360 gadā (= EUR 30 mēnesī)
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – *Konkursi*	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

(*) Atsevišķi drukātie eksemplāri:

1 līdz 32 lappuses:	EUR 6
33 līdz 64 lappuses:	EUR 12
vairāk nekā 64 lappuses:	cena pēc pieprasījuma

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnija *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Publikāciju biroja maksas izdevumi ir pieejami pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

***EUR-Lex* (http://eur-lex.europa.eu) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: http://europa.eu

Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV